

Tagebuch des Fürsten Christian II. von Anhalt-Bernburg: Januar 1648

WDB – Wolfenbütteler Digitale Bibliothek
work in progress (Stand: 16.02.2026)

Inhaltsverzeichnis

Editorische Notiz.....	V
Erklärung häufiger Symbole.....	VI
01. Januar 1648.....	2
<i>Ganztägiger Sturm – Zweifacher Kirchgang zu Neujahr – Hofprediger Konrad Theopold als Mittagsgast.</i>	
02. Januar 1648.....	2
<i>Zweimaliger Kirchgang – Korrespondenz – Rückkehr des Einspännigen Joachim Metzsch – Lehnsangelegenheiten – Schwierigkeiten mit Jakob Anton von Krosigk – Rückkehr des Hofjunkers Hans Christoph von Witzscher.</i>	
03. Januar 1648.....	3
<i>Hasenjagd – Abschickung nach Zerbst – Gespräch mit Diakon Bartholomäus Jonius – Rückkehr der Getreidefuhrer aus Magdeburg – Erwägungen in Streitsache – Unterredung mit Witzscher – Rückkehr des Boten aus Preußen – Leichtes Entgegenkommen des von Krosigk.</i>	
04. Januar 1648.....	4
<i>Fuhre nach Leipzig – Kammerrat Dr. Joachim Mechovius als Gast – Aufträge an ihn und Hofmeister Heinrich Friedrich von Einsiedel – Grassieren der Pocken – Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
05. Januar 1648.....	7
<i>Wirtschafts- und Polizeianglegenheiten – Besichtigung von Sturmschäden – Vereidigung des neuen Lakaien und Stallknechts Barthold – Neuigkeiten – Ehelicher Ärger.</i>	
06. Januar 1648.....	7
<i>Frost – Zweimaliger Kirchgang zum Dreikönigstag – Patenschaft bei Christian Heinrich Jonius – Neujahrsgesänge der Staßfurter Salzsieder – Leibarzt Dr. Johann Brandt als Mittagsgast.</i>	
07. Januar 1648.....	8
<i>Frost und Wind – Abschickungen – Kriegsnachrichten – Traum – Korrespondenz – Ankunft schwedischer Truppen – Ankunft des ehemaligen Hofjunkers Christoph Wilhelm Schlegel zur Rebhuhnjagd.</i>	
08. Januar 1648.....	10
<i>Kälte – Hasenjagd – Fuhre nach Dessau – Absendung des Lakaien Johann Balthasar Oberlender – Unterredung mit dem Diakon und Stadtschulrektor Andreas Hesius – Hesius als Mittagsgast – Abzug der Truppen – Spaziergang in Wirtschaftsangelegenheiten.</i>	
09. Januar 1648.....	10
<i>Neuigkeiten – Prinzenhofmeister Melchior Loyß, der ehemalige Hofjunker August Ernst von Erlach und Schlegel als Mittagsgäste – Zweimaliger Kirchgang – Rückkehr des Amtsschreibers Johann Tappe – Unordnungen.</i>	
10. Januar 1648.....	11
<i>Gespräch mit Dr. Mechovius – Spaziergang – Beginn des Schulunterrichts von Fürst Karl Ursinus und Fürstin Maria – Korrespondenz – Lehnsangelegenheiten – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Ausritt der Söhne Erdmann Gideon und Viktor Amadeus nach Baalberge – Rückkehr des Pagen Ernst Gottlieb von Börstel aus Dessau mit einem Wildschwein und Fassreifen.</i>	

11. Januar 1648.....	13
<i>Gefangene Rebhühner und Hasen – Traum – Korrespondenz – Gewicht des überbrachten Wildschweins – Ankunft des Wilhelm Christian von Roggendorf.</i>	
12. Januar 1648.....	15
<i>Predigtbesuch – Korrespondenz – Gespräche mit Roggendorf und Dr. Brandt – Kontributionsausschreibungen – Verabschiedung Rogendorfs.</i>	
13. Januar 1648.....	15
<i>Entsendung des Kammermeisters Tobias Steffek – Verzweiflung von Tappe – Geldangelegenheiten – Vielfältige Hinderungen – Abreise von Schlegel und Roggendorf – Widrigkeiten.</i>	
14. Januar 1648.....	16
<i>Ausritt nach Zepzig und Hasenjagd – Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Lehnsangelegenheiten – Unterredungen mit Dr. Brandt und Dr. Mechovius.</i>	
15. Januar 1648.....	18
<i>Nebel und mildes Wetter – Militärische Drohungen – Neuigkeiten – Besuch durch Dr. Mechovius und Kanzlei- und Lehnssekretär Paul Ludwig – Korrespondenz.</i>	
16. Januar 1648.....	19
<i>Zweimaliger Kirchgang – Dr. Mechovius und Theopold als Mittagsgäste und zum Gespräch – Korrespondenz – Rückkehr des Steffek von Kolodey.</i>	
17. Januar 1648.....	20
<i>Rebhuhn- und Hasenjagd – Dichter Nebel – Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
18. Januar 1648.....	22
<i>Frost – Krankheiten in Bernburg – Unterredung mit dem Gesamtrats Martin Milag – Korrespondenz und Lebensmittellieferung – Weiterleitung von Berichten – Geldangelegenheiten – Entsendung des Küchenmeisters Philipp Güder nach Dessau und des Zepziger Gutsverwalters Wolfgang Sutorius nach Ballenstedt.</i>	
19. Januar 1648.....	25
<i>Kirchgang – Milag als Mittagsgast und zur Audienz – Abreise Milags mit Akten – Korrespondenz – Lehnsangelegenheiten – Rückkehr Sutorius' – Neuigkeiten.</i>	
20. Januar 1648.....	27
<i>Justizangelegenheiten – Uneinigkeit – Rückkehr des Hallenser Verbindungsmannes Maximilian Wogau aus Leipzig – Kriegsfolgen – Unredlichkeiten – Korrespondenz.</i>	
21. Januar 1648.....	28
<i>Schönes Wetter – Gefangene Hasen und Rebhühner – Korrespondenz – 16. Geburtstag des Fürsten Erdmann Gideon – Ausritt mit den Söhnen zur Jagd – Almosen aus Preußen und Kurland für die Reformierten in Anhalt – Rückkehr Güders.</i>	
22. Januar 1648.....	30
<i>Hasen- und Rebhuhn Jagd – Gestriges Geburtstagsständchen für den Sohn sowie Spiele – Traum – Wirtschaftssachen – Widerstand der Bernburger Bürger gegen Fuhrdienste.</i>	
23. Januar 1648.....	31

Zweimaliger Kirchgang – Erneute Absendung Güders – Dr. Brandt als Mittagsgast – Zulassung eines jüdischen Begräbnisses in Bernburg.

24. Januar 1648.....	32
<i>Morgendlicher Reif – Gefangene Rebhühner – Machenschaften und heimliche Praktiken – Verrichtungen – Ankunft des Ballenstedter Amtmanns Martin Schmidt mit Lebensmitteln – Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
25. Januar 1648.....	35
<i>Gefangene Rebhühner – Klares, frostiges Wetter – Gestrige Neuigkeiten – Spaziergang in den Pfaffenbusch – Rückkehr Güders mit Schweinen – Erkrankung Erdmann Gideons.</i>	
26. Januar 1648.....	36
<i>Gewicht eines Rindes – Mehrfache Stürze des Fürsten Karl Ursinus am Vortag – Kriegsfolgen – Kirchgang – Unerwartete Begegnung mit Fürst Ludwig beim Spaziergang – Neuigkeiten – Jaulende Hunde als Vorzeichen.</i>	
27. Januar 1648.....	38
<i>Gefangene Rebhühner und Hasen – Lutherischer Gottesdienst der Fürstin Eleonora Sophia mit Abendmahl – Verweigerte Audienz für Matthias von Krosigk – Korrespondenz.</i>	
28. Januar 1648.....	39
<i>Wind – Hasenjagd – Kriegsfolgen – Beratung mit Schmidt und Zurechtweisungen.</i>	
29. Januar 1648.....	39
<i>Spaziergang – Widerspenstigkeit der Bürger der Bernburger Bergstadt wegen Fuhrdiensten – Korrespondenz – Unterredung mit dem Talstädter Bürgermeister Andreas Kohl.</i>	
30. Januar 1648.....	40
<i>Frost und Wind – Wirtschaftssachen – Kirchgang – Schuldforderungen gegen die Fürsten von Anhalt und die anhaltischen Landstände – Kontributionssachen – Dr. Mechovius als Mittagsgast und zur Besprechung – Korrespondenz – Erkrankung des Hoffuriers und Einspännigen Georg Petz d. J..</i>	
31. Januar 1648.....	41
<i>Gefangene Hasen – Abschickung Tappes mit Getreide – Verwicklungen – Gesundheitliche Besserung mit Petz – Weiterhin Husten bei Erdmann Gideon – Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Zwillingsgeburt beim Kanzlisten Georg Knüttel – Kriegsfolgen – Fahren aus Dessau zur Abholung eingelagerten Weins.</i>	
Personenregister.....	46
Ortsregister.....	49
Körperschaftsregister.....	51

Editorische Notiz

Diese pdf-Datei ist als Ergänzung und zusätzliches Angebot zur digitalen Edition gedacht. Sie erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Richtigkeit. Zur diplomatischen und kommentierten Ausgabe der Tagebücher Christians II. von Anhalt-Bernburg konsultieren Sie bitte die digitale Edition in der Wolfenbütteler Digitalen Bibliothek: <http://diglib.hab.de/edoc/ed000228/start.htm>

Die Textgestalt der pdf-Ausgabe folgt soweit wie technisch möglich den Editionsrichtlinien der digitalen Edition (abrufbar unter: http://www.tagebuch-christian-ii-anhalt.de/index.php?article_id=7). Technisch bedingte Unterschiede betreffen hauptsächlich den Anmerkungsapparat: Text- und Sachkommentar wurden zu einem Apparat zusammengefasst, desweiteren alle durch Tooltip realisierten Kommentare in Fußnoten überführt. Um Redundanzen möglichst zu beschränken und den Fußnotenapparat nicht zu sehr zu überfrachten, werden allerdings bei Personen nur die für eine Identifizierung unbedingt notwendigen Informationen angegeben. Dazu zählen eine vereinheitlichte Namensansetzung und, soweit bekannt, die Lebensdaten. Unter der in den Fußnoten angegebenen Namensansetzung, sind die Personen und zusätzliche Informationen zu ihnen leicht im Personenregister der digitalen Edition zu finden. Ausgenommen von der Darstellung im Fußnotenapparat sind Symbole und die per Tooltip aufgelösten Abkürzungen. Symbole sind in einer vorangestellten Übersicht erklärt, Abkürzungen werden durch ihre Bedeutungsentsprechung in geschweiften Klammern ersetzt. Grundsätzlich wurde versucht, den Informationsgehalt und die Standards der digitalen Edition in der pdf-Ausgabe beizubehalten.

Achtung: Diese pdf ist nicht zitierfähig!

Erklärung häufiger Symbole

⌘	böser/gefährlicher/schädlicher/unglücklicher/ unglückseliger Tag (tatsächlich oder befürchtet)
⊕	
☾	Montag
♈	Dienstag
♊	Mittwoch
♈	Donnerstag
♋	Freitag
♊	Samstag
☼	Sonntag

Tagebucheinträge

01. Januar 1648

[[297r]]

⁊ den 1. Januarij: anno 1648 perge Quod Foelix; et Faustum sit!¹ <Deus Avertat Mala Nostra[.]²>

<Grewlicher Sturmwindt, tota die³.>

In die kirche conjunctim⁴, da der hofprediger, Er⁵ Theopoldus⁶, zum Newen Jahre, sich städtlich gelöset. Gott laße vnß daßelbe wol anfangen, mitteln, vndt vollenden! vmb Jesu Christj⁷ willen, Amen!

Extra zu Mittage, Ern Theopoldum gehabt.

Nachmittags, wieder coniunctim⁸, zur kirchen, darinnen Er Ionius⁹, geprediget fein popular. *et cetera* Gott laße vns sein wortt, im hertzen, eingedruckt sein, vndt gute fruchte der gerechtigkeit, stets würgken, in kraft des *heiligen* geistes Amen. *et cetera*

02. Januar 1648

[[297v]]

☉ den 2. Ianuarij¹⁰: 1648. ☿

In die kirche abermalß, conjunctim¹¹.

NeuJahrs schreiben, von der Schwester, der hertzoginn von Strehlitz¹², empfangen.

Jochem¹³ Einspenniger, ist mit den Mußcketirenn, wiederkommen, von Gröptzigk¹⁴, alda die Fuhrleütte das geleidte abgelegt, vndt nicht verfahren¹⁵, wie wir erst vermeinet gehabt.

Die hoymische¹⁶ lehenssache, habe ich expediret, vndt henning Stammern¹⁷, die Commission¹⁸ aufgetragen. *perge*¹⁹ Gott gebe zu glück!

1 Übersetzung: "des Januar im Jahr 1648 usw., das glücklich und gesegnet sei!"

2 Übersetzung: "Gott wende unsere Übel ab."

3 Übersetzung: "am ganzen Tag"

4 Übersetzung: "gemeinschaftlich"

5 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

6 Theopold, Konrad (1600-1651).

7 Jesus Christus.

8 Übersetzung: "gemeinschaftlich"

9 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

10 Übersetzung: "des Januar"

11 Übersetzung: "gemeinschaftlich"

12 Mecklenburg-Güstrow, Eleonora Maria, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1600-1657).

13 Metzsch, Joachim (gest. 1657).

14 Gröbzig.

15 verfahren: um etwas herumfahren, umfahren.

16 Hoym.

17 Stammer, Henning (von) (1581-1660).

Nachmittags wieder in die kirche, cum sororibus²⁰ et filiis²¹ perge²²

J'ay eü beaucoup de traverses avec <Jacques Antoine> Krosigk²³ d'Erxleben²⁴, lequel ne veüt recognoistre mes Commissaires & rèspondre a ses inculpations, ains, qu'on croye a tout ce, qu'il dit, (a l'èstourdie,) comme si ie n'estois süffisant, a luy faire iüstice.²⁵ Er heist Iacob Antonij von Krosigk. et cetera

hanß Christof Wischer²⁶, ist auß Schweden²⁷ vndt hollstein²⁸, diesen abendt, (nicht ohne gefahr,) glücklich wiederkommen, mit gratulationen, zum Newen Jahr perge²⁹

03. Januar 1648

[[298r]]

ᵐ den 3. Ianuarij³⁰: 1648.

<2 hasen, mes fils^{31 32} gehetzt.>

Depesche nacher Zerbst³³ an Fürst Johannsen³⁴.

Conversatio³⁵ mit Ern³⁶ Ionio³⁷, von Ecclesiasticis³⁸, vndt Politicis³⁹.

18 Commission: Auftrag, Bevollmächtigung.

19 Übersetzung: "usw."

20 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656); Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

21 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

22 Übersetzung: "mit den Schwestern und Kindern usw."

23 Krosigk, Jakob Anton von (1624-1704).

24 Hohenerxleben.

25 Übersetzung: "Ich habe viele Schwierigkeiten mit Jakob Anton von Krosigk von [Hohen]Erxleben gehabt, welcher meine Kommissare nicht anerkennen und auf seine Anklagepunkte nicht antworten will, nur allein, dass man alles glaube, was er sagt (wie ein leichtsinniger Mensch), als ob ich nicht gewachsen sei, ihm Gerechtigkeit zu tun."

26 Witzscher, Hans Christoph von (geb. 1621).

27 Schweden, Königreich.

28 Holstein, Herzogtum.

29 Übersetzung: "usw."

30 Übersetzung: "des Januar"

31 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

32 Übersetzung: "meine Söhne"

33 Zerbst.

34 Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

35 Übersetzung: "Gespräch"

36 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

37 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

38 Übersetzung: "kirchlichen Angelegenheiten"

Meine fuhren von Magdeburg⁴⁰ seindt wiederkommen, haben 16½ {Thaler} vor 1 {Wispel} weitzen Magdeburgisch maß (welches wol 4 {Scheffel} zulauf haben solte, ist aber nur 3 {Scheffel} an einem wispel⁴¹ gewesen, also daß 27 vndt nicht 28 auf einen Bernburger⁴² wispel gegangen, weil derselbe {Scheffel} etwaß zu klein gemacht sein soll) bekommen. Gott lob! vndt dank, der sie so sicher, hin: vndt wieder begleitet hat!

Der handel zwischen Jacob Anton von Krosigk⁴³, vndt Michel⁴⁴ dem Jungferknecht, ist noch weitter, in consideration⁴⁵, gezogen worden, Nam audj et alteram partem⁴⁶, heißt es!

Mit haß Christof Wischern⁴⁷, habe ich viel geredet, von Schweden, vndt selbigem Reich⁴⁸. perge⁴⁹

Le messenger Borüssien⁵⁰ est revenü, avec üne courtoyse rèsponce, dü Bourggrave Fabian de Dohna⁵¹ avec accrochemens toutesfois, non attendüs. Pacience.⁵²

Krosigk hat sich etwas näher, zum ziel, geleget, hodie⁵³.

04. Januar 1648

[[298v]]

σ den 4^{ten}: Ianuarij⁵⁴: 1648.

Eine fuhre nacher Leiptzigk⁵⁵, abgefertiget. Gott gebe zu glück! segen! vndt succēß⁵⁶! Amen!

Ich habe auch den CammerRaht, Doctor Mechovium⁵⁷, bey mir, vndt zu gaste, gehabt, wie auch in commissionen⁵⁸, gebraucht, nebenst hofmeister Einsidel⁵⁹.

39 Übersetzung: "politischen Angelegenheiten"

40 Magdeburg.

41 Wispel: Raum- und Getreidemaß.

42 Bernburg.

43 Krosigk, Jakob Anton von (1624-1704).

44 Weille, Michael.

45 Consideration: Überlegung, (eingehende) Betrachtung, reifliche Erwägung.

46 Übersetzung: "denn höre auch die andere Seite"

47 Witzscher, Hans Christoph von (geb. 1621).

48 Schweden, Königreich.

49 Übersetzung: "usw."

50 Preußen.

51 Dohna, Fabian, Burggraf von (1617-1668).

52 Übersetzung: "Der preußische Bote ist zurückgekehrt mit einer freundlichen Antwort des Burggrafen Fabian von Dohna, allerdings mit unerwarteten Verhakungen. Geduld!"

53 Übersetzung: "heute"

54 Übersetzung: "des Januar"

55 Leipzig.

56 Succēß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

57 Mechovius, Joachim (1600-1672).

58 Commission: Auftrag, Bevollmächtigung.

59 Einsidel, Heinrich Friedrich von (1582-1653).

Die pogken oder kindtsblattern, fangen alhier⁶⁰ an zu regieren, inmaßen die kinder im Forwergke solche bekommen, nahe am Schloße. Gott wolle die meynigen⁶¹, vndt andere, gnediglich bewahren! Schreiben, vom Berlin⁶², von der Churfürstin von Brandenburg⁶³, vndt von frewlein Catherine⁶⁴, en bons termes⁶⁵.

Avis⁶⁶ von Leiptzigk, vndt halle⁶⁷, in allerley. <Schreiben vom Baron de Roggendorf⁶⁸>

Die avisen⁶⁹ geben:

Das Canea⁷⁰ vom Türgken⁷¹, endtsetzt seye, vndt ein große verwüstung in der gantzen Insel, vndt Königreich Candia⁷², im vbrigen zu besorgen⁷³. Viel familien, vndt Adeliche geschlechter, retirireten sich, nach Venedig⁷⁴.

Die Respublica⁷⁵ wolte ihr landt, an den deützschen⁷⁶ gräntzen, dem Churfürsten von Bayern⁷⁷, vmb, vndt vor 8 millionen, auß Noht verkauffen.

[[299r]]

In Dalmatia^{78 79} gienge es beßer zu, alda wehren die Venezianer⁸⁰ Meister zu felde.

An den Vngrischen⁸¹ vndt Pollnischen⁸² gräntzen streiften die Türgken⁸³ auch.

60 Bernburg.

61 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

62 Berlin.

63 Brandenburg, Louise Henrietta, Kurfürstin von, geb. Gräfin von Nassau-Dillenburg (1627-1667).

64 Pfalz-Simmern, Katharina Sophia, Pfalzgräfin von (1595-1665).

65 *Übersetzung*: "in guten Worten"

66 *Übersetzung*: "Nachricht"

67 Halle (Saale).

68 Roggendorf, Georg Ehrenreich (1) von (1596-1652).

69 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

70 Canea (Chania).

71 Osmanisches Reich.

72 Kreta (Candia), Insel.

73 besorgen: befürchten, fürchten.

74 Venedig (Venezia).

75 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

76 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

77 Bayern, Maximilian I., Herzog bzw. Kurfürst von (1573-1651).

78 Dalmatien.

79 *Übersetzung*: "In Dalmatien"

80 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

81 Ungarn, Königreich.

82 Polen, Königreich.

83 Osmanisches Reich.

Der König in Polen⁸⁴, wehre von viel: vndt macherley leibesschwachheiten, wieder genesen.

In Engellandt⁸⁵ wehre der König⁸⁶, wie gefangen zu Wyght⁸⁷, vndt müste dem Parlament⁸⁸, nachgeben.

In Jrrlandt⁸⁹ wehren die Papisten⁹⁰ auf das häupt geschlagen, ihr general⁹¹ mit 4 mille⁹² Mann geblieben.

Die Spannischen⁹³, hetten progreß in Flandern⁹⁴, wieder die Frantzosen⁹⁵.

Prince de Condè⁹⁶ wehre in großem ansehen, zu Paris⁹⁷.

Die friedenstractaten⁹⁸ zu Münster⁹⁹ vndt Osnabrück¹⁰⁰ würden auf die lange bangk gespielt.

Der Pabst¹⁰¹ seye krank.

Das Neapolitanische¹⁰² wesen, noch in vollem incendio¹⁰³.

Kayserliche Mayestät¹⁰⁴ im aufbruch von Prag¹⁰⁵, nacher Lintz¹⁰⁶, vndt Wien¹⁰⁷, begriffen.

General Melander¹⁰⁸, tödtlich vor Marpurk¹⁰⁹ verwundet, vndt hetten die Kayserlichen¹¹⁰ davor abziehen müssen.

84 Wladislaw IV., König von Polen (1595-1648).

85 England, Königreich.

86 Karl I., König von England, Schottland und Irland (1600-1649).

87 Wight, Insel (Isle of Wight).

88 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

89 Irland, Königreich.

90 Irische Katholische Konföderation (Konföderation von Kilkenny): In den Jahren 1642 bis 1649 bestehende Organisation der irischen Selbstverwaltung.

91 Preston, Thomas (1585-1655).

92 *Übersetzung*: "tausend"

93 Spanien, Königreich.

94 Flandern, Grafschaft.

95 Frankreich, Königreich.

96 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

97 Paris.

98 Friedenstractat: Friedensverhandlung.

99 Münster.

100 Osnabrück.

101 Innozenz X., Papst (1574-1655).

102 Neapel, Königreich.

103 *Übersetzung*: "Brand"

104 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

105 Prag (Praha).

106 Linz.

107 Wien.

108 Melander, Peter (1589-1648).

109 Marburg an der Lahn.

110 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich).

05. Januar 1648

[[299v]]

☞ den 5. Januarij¹¹¹ : 1648. ☞

Jch habe allerley zu expediren gehabt, in Oeconomicis¹¹², vndt Polizeysachen. *perge*¹¹³

Besehen, die schäden, so mir der windt des Newen Jahres, an den scheünen, vndt sonsten, newlich gethan. *perge*¹¹⁴ Gott wehre allem fernnerem vnheyl!

Bartholdt¹¹⁵ der Newe lackay, vndt Stallknecht auß Preußen¹¹⁶, (welchen, meine *freundliche herzlieb(st)e* gemahlin¹¹⁷, von Berlin¹¹⁸, mitgebracht) ist in eydt, vndt pflicht genommen worden. Gott gebe mir glück darzu!

L'admire les jügemens de Dieu, quj a derechef abbattü, ün de nos ennemis, *assavoir* le Sergeant de bataille Reiche¹¹⁹, tüè devant Marpourg¹²⁰ quj a par ses menèes & pratiques, voire corruptions, ruinè Bernbourg¹²¹, en l'enlogement (inütile a l'Empereur¹²²) de l'armée de Gallaaß¹²³. Je vouldrois, qu'iceluy nous eust fait dü bien, & qu'il füst mort salütairement! Dieu l'ait en sa gloire!¹²⁴

Tormentj nuovj dj *Mala Herba*¹²⁵ [.] Iddô mi liberj! e ajutj!¹²⁶

06. Januar 1648

[[300r]]

☞ den 6. Ianuarij¹²⁷ : 1648.

<Kälte. Froßt.>

111 *Übersetzung*: "des Januar"

112 *Übersetzung*: "in Wirtschaftssachen"

113 *Übersetzung*: "usw."

114 *Übersetzung*: "usw."

115 N. N., Barthold.

116 Preußen.

117 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

118 Berlin.

119 Reich, Karl Friedrich von (1612(?)-1647).

120 Marburg an der Lahn.

121 Bernburg.

122 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

123 Gallas, Matthias, Graf (1584-1647).

124 *Übersetzung*: "Ich bewundere die Urteile Gottes, der wiederum einen unserer Feinde niedergeworfen hat, nämlich den vor Marburg getöteten Feldwachtmeister Reich, der durch seine heimlichen Anschläge und Praktiken, ja sogar Korruption, Bernburg ruiniert hat in der (für den Kaiser unnützen) Einquartierung der Armee des Gallas. Ich wollte, dass derjenige uns Gutes getan hätte und dass er gnadenreich gestorben wäre. Gott habe es in seiner Herrlichkeit!"

125 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

126 *Übersetzung*: "Neue Plagen vom bösen Kraut. Gott befreie und unterstütze mich!"

127 *Übersetzung*: "des Januar"

Am heüttigen festo 3 regum¹²⁸, zweymal in die kirche, des Morgends, hat Theopoldus¹²⁹, des nachmittags Er¹³⁰ Margravius¹³¹ geprediget, vndt ich bin beym Ionio¹³² Diacono¹³³, zu einem iungen Sohn¹³⁴, persöhnlich zu Gevattern gestanden, wie auch Schwester Sofia Margaretha¹³⁵, der hofmeister Schwechhausen¹³⁶, Tobiaß¹³⁷ seine Fraw¹³⁸, vndt der hofprediger Er¹³⁹ Theopoldus. Das kindt ist Christian henrich genennet worden. Gott gebe ihm seinen Segen! wachsthumb vndt gedeyen!

Die Saltzkothen¹⁴⁰ von Staßfurth¹⁴¹, haben ihre gewöhnliche NeuJahrs gesänge, gebracht.

Extra zu Mittage, Doctor Brandt¹⁴² bey vnß gegeßen. perge¹⁴³

07. Januar 1648

☞ den 7. Januarij¹⁴⁴: 1648.

<Frost. Windt.>

Newe depeschen expedirt, nacher L<ün>eburg¹⁴⁵ [,] Deßaw¹⁴⁶, vndt Ballenstedt¹⁴⁷. Gott gebe mir, glück vndt segen!

Avis¹⁴⁸: daß nach Ascherßleben¹⁴⁹, vndt sonst vmb diese gegenden wiederumb volgk¹⁵⁰ kömbt, vndterschiedlich Schkwadronen¹⁵¹. Gott bewahre, vor mehreren preßuren¹⁵², vndt landesverheerungen!

128 Dreikönigstag (Tag der Erscheinung des Herrn = Epiphania): Gedenktag für das Sichtbarwerden der Göttlichkeit Jesu aufgrund der Anbetung durch die Heiligen Drei Könige aus dem Morgenland (6. Januar).

129 Theopold, Konrad (1600-1651).

130 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

131 Marggraf, Daniel (1614-1680).

132 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

133 *Übersetzung*: "Jonius, dem Diakon"

134 Jonius, Christian Heinrich (geb. 1648).

135 Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

136 Schweichhausen, Simon Heinrich von (geb. ca. 1614).

137 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

138 Steffek von Kolodey, Dorothea, geb. Oesen (gest. 1672).

139 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

140 Salzkothe: Salzsieder.

141 Staßfurt.

142 Brandt, Johann (2) (1604-1672).

143 *Übersetzung*: "usw."

144 *Übersetzung*: "des Januar"

145 Lüneburg.

146 Dessau (Dessau-Roßlau).

147 Ballenstedt.

148 *Übersetzung*: "Nachricht"

149 Aschersleben.

150 Volk: Truppen.

151 Schkwadron: Halbregiment bei der Reiterei und den Dragonereinheiten.

152 Pressur: Beschwerde, Bedrückung.

[[300v]]

J'ay songè ceste nuict, d'avoir eü audience seül chëz la Reyne de Boheme¹⁵³, a la Hayne¹⁵⁴. Elle m'auroit doucement parlè, mais enfin ie me trouvay sans pourpoint, & mes chausses commencerent aussy tout bellement a me tomber. Ün cavaglier Anglois auprès, m'en avertit. La Roine sousriant m'en tança & me regarda a costè, se departant soudainement de l'audience, i'en eüs grandissime honte, m'en allay confüs, & füs mocquè de tout le monde, m'èsbahissant; comme i'avois si bien attachè mes chausses & mon pourpoint, (aiguillettant encores plüs ferme les chausses sous mon manteau a l'audience), qu'elles pouvoyent neantmoins ainsy tomber, & ie le tins presque, pour ün tour de magie, ou sorcellerie, de quelque enchanteur extraordinaire regrettant ce malheur, & disgrace inüsitèe. Mais c'estoit ün songe, pourveu qu'il ne denote quelque malheur, qui me dës pouille de ma fortune[.]¹⁵⁵

Schreiben von Norburgk¹⁵⁶, vom hertzog Friederich¹⁵⁷, in bösen terminis¹⁵⁸, wegen meiner kleinodien, so er versetzt, vndt <meine herzlief(st)e> gemahlin¹⁵⁹ versetzt, vndt er angegriffen, zu verkauffen, da ich doch nichts drümb gewußt, vndt also vnschuldig, dazu komme. [[301r]] Sonst wüntzscht er¹⁶⁰ mir ein Neues Jahr, wie auch Seine gemahlin¹⁶¹. hertzog Ioachim Ernst¹⁶² schreibet mir auch, wie ingleichem der hertzogk von Curlandt¹⁶³, notificando¹⁶⁴ seine Frewde¹⁶⁵.

Rittmeister Hanß Wolf SchregkenFuchß¹⁶⁶, ist mit 40 pferden, anhero¹⁶⁷ kommen. hat paß vom Wrangel¹⁶⁸, logirt heütte alhier, vndt gehet Morgen, gebe gott forth, nach der Schlesie¹⁶⁹. Solche beschwerden haben kein ende noch. et cetera

Schlegel¹⁷⁰ ist diesen abendt, wieder herkommen, Räphüner zu fangen.

153 Pfalz, Elisabeth, Kurfürstin von der, geb. Prinzessin von England, Irland und Schottland (1596-1662).

154 Den Haag ('s-Gravenhage).

155 Übersetzung: "Ich habe diese Nacht geträumt, eine Audienz allein bei der Königin von Böhmen im Haag gehabt zu haben. Sie habe freundlich mit mir geredet, aber schließlich befand ich mich ohne Wams und meine Strümpfe begannen auch ganz gemächlich herunterzurutschen. Ein englischer Edelmann anbei teilte es mir mit. Während die Königin mich lächelnd schalt und mich nebenher anschaute, verließ sie plötzlich die Audienz und ich hatte eine riesige Schande und ging verwirrt weg und wurde von aller Welt ausgelacht, während ich erstaunt war, weil ich meine Strümpfe und meinen Wams so gut befestigt hatte (indem ich auf der Audienz die Strümpfe unter meinem Mantel noch fester zugenestelt hatte), dass sie dennoch herunterrutschen konnten, und ich hielt es fast für einen Zaubertrick oder Hexerei von einem außergewöhnlichen Zauberer, während ich dieses Unglück und diese ungewöhnliche Ungnade beklagte. Aber dies war ein Traum, wenn er nur nicht irgendein Unglück bedeutet, dass mich meines Glücks beraubt."

156 Norburg (Nordborg).

157 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Norburg, Friedrich, Herzog von (1581-1658).

158 Übersetzung: "Worten"

159 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

160 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Norburg, Friedrich, Herzog von (1581-1658).

161 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Norburg, Eleonora, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Zerbst (1608-1681).

162 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Plön, Joachim Ernst, Herzog von (1595-1671).

163 Kettler, Jakob (1610-1682).

164 Übersetzung: "anzeigend"

165 Kettler, Ladislaus Friedrich (1647-1648).

166 Schreckenfuchs, Hans Wolf.

167 Bernburg.

168 Wrangel af Salmis, Carl Gustav, Graf (1613-1676).

169 Schlesien, Herzogtum.

170 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

08. Januar 1648

ᵒ den 8. Januarij¹⁷¹ : 1648.

<große kälte.>

<1 hasen Rindtorf Schlegel¹⁷² geschoßen.>

Eine fuhre, nacher Deßaw¹⁷³, geschickt, mit meinem page Börstel¹⁷⁴, Gott gebe zu glück! vndt succeß¹⁷⁵ !

Oberlender¹⁷⁶, hat Madame¹⁷⁷ zum General Wrangel¹⁷⁸ geschickt, Gott wolle ihn vor vnfall, vndt vnglück bewahren!

Er¹⁷⁹ Hesius¹⁸⁰, vndt Rector alhier¹⁸¹, ist bey mir gewesen, vndt hat viel mit Mir, conversiret von Geistlichen sachen. perge¹⁸² Er ist extra zur Mahlzeit, behalten worden. perge¹⁸³

Die gestrigen Soldaten, seindt heütte aufgebrochen, nach Leiptzig¹⁸⁴ zu.

A spasso¹⁸⁵; meine Oeconomos¹⁸⁶, zu vberraschen, vndt allerley inconvenientzien¹⁸⁷, nach möglichkeit, vorzubawen.

09. Januar 1648

[[301v]]

ᵒ den 9^{ten}: Januarij¹⁸⁸ : 1648.

171 Übersetzung: "des Januar"

172 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

173 Dessau (Dessau-Roßlau).

174 Börstel, Ernst Gottlieb von (1630-1687).

175 Succeß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

176 Oberlender, Johann Balthasar (gest. nach 1656).

177 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

178 Wrangel af Salmis, Carl Gustav, Graf (1613-1676).

179 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

180 Hesius, Andreas (1) (1610-1693).

181 Bernburg.

182 Übersetzung: "usw."

183 Übersetzung: "usw."

184 Leipzig.

185 Übersetzung: "Auf Spaziergang"

186 Übersetzung: "Verwalter"

187 Inconvenienz: Beschwerlichkeit, Unannehmlichkeit, Ungelegenheit.

188 Übersetzung: "des Januar"

Mauvayses nouvelles de Nostitz¹⁸⁹, comme s'il auroit esté tüè, en düel, dont ie serois tresmarry, & aurois perdu ün fidelle serviteur. Dieu m'en face avoir meilleures nouvelles! Celles-cy, i'ay apprinses de Schlegel¹⁹⁰!¹⁹¹

Extra zu Mittage, <Melchior Loyß¹⁹²> Erlach¹⁹³, vndt Schlegel.

In die kirche zweymal, cum sororibus¹⁹⁴ et filiis¹⁹⁵ 196.

Hans Tappe¹⁹⁷ ist von Leiptzigk¹⁹⁸, vndt Halle¹⁹⁹ wiedergekommen, vndt hat an beyden orthen, (vnangesehen, Meines paßes) müßen zoll, vndt geleitte geben. <Confusiones²⁰⁰.>

10. Januar 1648

» den 10^{ten}: Ianuarij²⁰¹; 1648.

Doctor Mechovius²⁰² ist bey mir gewesen, allerley zu referiren.

A spasso²⁰³ in die Mühle, et alibj²⁰⁴ zun Oeconomicis²⁰⁵.

heütte hat mein kleinester Sohn, Carolus Ursinus²⁰⁶, bey dem Præceptore²⁰⁷, Martino Hangkwitz²⁰⁸, zu studieren, oder viel mehr, zu buchstabiren, angefangen. Gott gebe darzu seinen Segen! glück! vndt gedeyen!

189 Nostitz, Karl Heinrich von (1613-1684).

190 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

191 *Übersetzung*: "Schlechte Neuigkeiten von Nostitz, als wenn er im Duell getötet worden wäre, dessen ich untröstlich wäre und einen treuen Diener verloren hätte. Gott wolle für mich bessere Neuigkeiten haben! Diese habe ich von Schlegel erfahren!"

192 Loyß, Melchior (1576-1650).

193 Erlach, August Ernst (1) von (1616-1684).

194 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656); Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

195 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

196 *Übersetzung*: "mit den Schwestern und Kindern"

197 Tappe, Johann (1) (gest. nach 1659).

198 Leipzig.

199 Halle (Saale).

200 *Übersetzung*: "Unordnungen"

201 *Übersetzung*: "des Januar"

202 Mechovius, Joachim (1600-1672).

203 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

204 *Übersetzung*: "und anderswo"

205 *Übersetzung*: "Wirtschaftssachen"

206 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

207 *Übersetzung*: "Hauslehrer"

208 Hanckwitz, Martin (gest. 1675).

Meine noch iüngere Tochter Marichen²⁰⁹, hat *Meine herzlieb(st)e* gemahlin²¹⁰, auch dergleichen anfangen laßen, mit einer [[302r]] Mägdlein, Böhmisch Aennichen²¹¹ genandt, Tobiaß²¹² Schwester. Ex ore infantium & lactentium Domine! parastj[!] tibj Laudem!²¹³ *perge* Fiat omnimodo Amen!²¹⁴

Gratulation vom Administratore²¹⁵ von halla²¹⁶, zum *Neuen* Jahr.

Anmahnung, von Fürst Augusto²¹⁷ in der Bambergischen²¹⁸ lehenssache[.]

Von Creützenach²¹⁹, vndt von Stuckardt²²⁰, gratulationes²²¹ zum *Neuen* Jahr. *perge*²²²

Die avisen²²³ geben:

Die continuation²²⁴ <des aufbruchs> der Kayserlichen²²⁵ armée vor Marpurk²²⁶, <den> todt, des General Wachmeisters Reiche²²⁷, vndt gefährliche verwundung, des General Melanders²²⁸.

Die schläferige continuation²²⁹ der Friedenstractaten²³⁰ zu Münster²³¹ vndt Osnabrück²³² auch accrochirung²³³ derselben, wegen Spannien²³⁴.

Die annoch continuirende²³⁵ verwirrung, des Königs in Engellandt²³⁶ mit dem Parlament²³⁷.

209 Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655).

210 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

211 Steffek von Kolodey, Anna (geb. ca. 1620).

212 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

213 Ps 8,3

214 *Übersetzung*: "Aus dem Mund der Kinder und Säuglinge hast Du, Herr, Dir Lob erworben usw. Es geschehe in jeder Weise, Amen!"

215 Sachsen-Weißenfels, August (1), Herzog von (1614-1680).

216 Halle (Saale).

217 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

218 Bamberg, Hochstift.

219 Kreuznach (Bad Kreuznach).

220 Stuttgart.

221 *Übersetzung*: "Glückwünsche"

222 *Übersetzung*: "usw."

223 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

224 Continuation: erneuter/fortgesetzter Bericht.

225 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich).

226 Marburg an der Lahn.

227 Reich, Karl Friedrich von (1612(?)-1647).

228 Melander, Peter (1589-1648).

229 Continuation: Fortdauer, Fortsetzung.

230 Friedenstractat: Friedensverhandlung.

231 Münster.

232 Osnabrück.

233 Accrochirung: Stocken, Verhakung, Verkeilung.

234 Spanien, Königreich.

235 continuieren: (an)dauern.

236 Karl I., König von England, Schottland und Irland (1600-1649).

237 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

Die noch nicht geschlossene ratification, des hollendischen²³⁸ vndt Spannischen Friedens.

Die Neapolitanische²³⁹ aufruhr, vndt progreß des Duca di Guisa²⁴⁰.

Die stargke armirung, des Türgken²⁴¹, vndt der Venediger²⁴².

Des Kaysers²⁴³ rayse nacher Lintz²⁴⁴.

Die reconvalescentz des Königes in Polen²⁴⁵.

Die stabilirung²⁴⁶ des newerwehlten Dähnischen Printzen²⁴⁷.

[[302v]]

Große pest, zu Constantinopel²⁴⁸, wie auch in Spanien²⁴⁹.

Armirung in Frangkreich²⁵⁰, hin, vndt wieder.

Aufkündigung der neütralitet, sowol von Frangkreich alß Schweden²⁵¹, vndt deren genawere alliantz, vndt zusammenverbindung.

Meine Söhne Erdtmann Gideon²⁵², vndt Victor Amadis²⁵³, seindt hinauß nach Palbergk²⁵⁴ geritten, mit Schlegeln²⁵⁵, vndt ihrem hofmeister²⁵⁶, wie auch mit Rindtorf²⁵⁷, vndt andern, haben alda geprühestügkt, aber nichts von Räphünern gefangen. <Ritorno²⁵⁸ von Dessaw²⁵⁹, mit einem Schwein vndt Faßreiffen. perge²⁶⁰>

11. Januar 1648

238 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

239 Neapel, Königreich.

240 Lorraine, Henri (3) de (1614-1664).

241 Osmanisches Reich.

242 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

243 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

244 Linz.

245 Wladislaw IV., König von Polen (1595-1648).

246 Stabilirung: Bestätigung.

247 Friedrich III., König von Dänemark und Norwegen (1609-1670).

248 Konstantinopel (Istanbul).

249 Spanien, Königreich.

250 Frankreich, Königreich.

251 Schweden, Königreich.

252 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649).

253 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

254 Baalberge.

255 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

256 Schweichhausen, Simon Heinrich von (geb. ca. 1614).

257 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

258 Übersetzung: "Rückkehr"

259 Dessau (Dessau-Roßlau).

260 Übersetzung: "usw."

☞ den 11^{ten}: Ianuarij²⁶¹: 1648.

<3 Rāphüner. 1 hase.>

<Ein Somnium²⁶² diesen Morgen gehabt, wie ich wehre mit meinen Söhnen²⁶³ außgeritten, vndt gerayset. Endtlich wehre ich auß einer gaße den weg suchende, gar alleine in ein schmahles enges gäßlein kommen, dadurch nur ein pferdt allein gehen können. Vndt hette mich also von der [[303r]] gesellschaft verloren, wehre vnvermuhtendt also in eine kirche durch das enge gäßlein kommen, vndt erst oben an eine bohrkirche²⁶⁴. Der küster hette mich sawer angesehen, zur rede gesetzt, vndt zu verklagen gedrowet. Jch aber hette ihm gute wortt, vndt etzliche Ducaten gegeben. Die hette er zwar angenommen, aber meiner rede nicht recht Trawen wollen, das es ohngefehr²⁶⁵ geschehen wehre. Da wehre ich mit ihm hinundter in die kirche gegangen, sie zu besehen, vndt das geldt, recht zu zehlen, auf dem Gotteskasten. Jn dem ich zehle, wehre des goldes vndt Ducaten, immer mehr, vndt mehr worden, baldt in schnupTuch, baldt in beütteln, baldt auß meinem sack, baldt vor mir, also das ich darüber erschrogken, vndt nicht gewußt wie mir geschehen. Jn dem, wehren meine Söhne²⁶⁶, ihr hofmeister²⁶⁷, præceptor²⁶⁸, kammerdiener²⁶⁹, auch andere der meynigen, hernach kommen, vndten durchs rechte kirchthor, zu fuße. hetten sich hertzlich gefrewet, mich wieder anzutreffen, vndt bey solchem Schatz, weil sie mich verlohren, vndt ein aufruhr in der Stadt vber mir worden, auch gefahr des lebens gewesen, da ich das gäßlein nicht gefunden[.] [[303v]] Sie hetten mir lange zugesehen, wie ich das geldt gezehlet, vndt in dem ich in sorgen gewesen, wie ich auß der kirche kommen, vndt mirs draußen mit dem Schatz ergehen würde, wachte ich darüber auf. Gott gebe mir gute bedeüttung!>

[[302v]]

Mein Cammerpage Börstel²⁷⁰ hat mir auch ein handtbrieflein von Fürst Iohann Casimir²⁷¹ neben dem <wilden> Schwein (vor die vberschigkten hunde) mitgebracht. Ils sont chiches, á Dessau²⁷².²⁷³ perge²⁷⁴

Gratulation von Gießen²⁷⁵, zum Newen Jahr.

[[303v]]

261 Übersetzung: "des Januar"

262 Übersetzung: "Traum"

263 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

264 Bohrkirche: Empore.

265 ungefähr: zufällig.

266 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

267 Schweichhausen, Simon Heinrich von (geb. ca. 1614).

268 Hanckwitz, Martin (gest. 1675).

269 Horenburg, Hans Georg (geb. ca. 1625).

270 Börstel, Ernst Gottlieb von (1630-1687).

271 Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660).

272 Dessau (Dessau-Roßlau).

273 Übersetzung: "Sie sind geizig in Dessau."

274 Übersetzung: "usw."

275 Gießen.

Das schwein, von Deßaw²⁷⁶, hat 178 {Pfund} gewogen, mit hautt, vndt allem, vor 3 Englische hunde.

Christian Wilhelm, Freyherr von Roggendorf²⁷⁷, meines pagen Geörg Ehrenreichs²⁷⁸, Elltister Bruder, ist von seiner Wienerischen²⁷⁹ rayse, anhero²⁸⁰ kommen.

12. Januar 1648

☿ den 12^{ten}: Ianuarij²⁸¹ : 1648.

In die kirche, vndt wochenpredigt.

NeuJahrs brief von Anspach²⁸².

Discorsi²⁸³ mit dem herrn von SchrahRoggendorf²⁸⁴, et postea²⁸⁵ mit Doctor Brandten²⁸⁶.

Die außschreiben, zum Ianuario²⁸⁷, sollen ergehen fünffach, vndt werden intimirt²⁸⁸, von Fürst Augusto²⁸⁹.

Der herr Christian Wilhelm von Roggendorf, hat diesen abendt, seinen abschied genommen trewhertzig. Er wil morgen *gebe gott* forth, nacher Wolfenbüttel²⁹⁰, an selbigen hof, sich zu begeben. Gott wolle ihn geleitten, vndt zu gutem glück, ihm verhelffen!

13. Januar 1648

[[304r]]

♃ den 13^{den}: Ianuarij²⁹¹ : 1648.

Tobias Steffek von Kolodey²⁹² verschickt, Gott gebe zu glück!

276 Dessau (Dessau-Roßlau).

277 Roggendorf, Wilhelm Christian von (1623-1685).

278 Roggendorf, Georg Ehrenreich (2) von (1627-ca. 1668).

279 Wien.

280 Bernburg.

281 *Übersetzung*: "des Januar"

282 Ansbach.

283 *Übersetzung*: "Gespräche"

284 Roggendorf, Wilhelm Christian von (1623-1685).

285 *Übersetzung*: "und später"

286 Brandt, Johann (2) (1604-1672).

287 *Übersetzung*: "Januar"

288 intimiren: bekannt machen.

289 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

290 Wolfenbüttel.

291 *Übersetzung*: "des Januar"

292 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

Desperationes²⁹³ gehört vom Hans Tappe²⁹⁴ welcher auß einem, ihme eingebildetem argwohn, seine Seele grewlich vermaledeyet. Gott gebe ihm buße! bekehrung! vndt wahre rewe, beßerung des lebens!, etcetera

Vnlustige²⁹⁵ anmahnungen, von Magdeburg²⁹⁶ von wjederkäuflichen²⁹⁷ zinßleütten, bekommen.

Traverses de malherbe²⁹⁸, en plüsieurs choses.²⁹⁹

Schlegel³⁰⁰, jst verrayset, nach genommenem abschiede, auf seine gühter.

Der Freyherr von Roggendorf³⁰¹, ist auch forth, nacher Wolfenbüttel³⁰² zu. Gott wolle jhn, begleiten!

J'ay eü tout plein d'adversitéz tant en matiere de debtes, que pour l'yvrognerie d'aulcüns, de mes gens, fort addonnèz a ce vice. Dieu les vueille convertir! ou pünir!³⁰³

14. Januar 1648

☿ den 14^{den}: Ianuarij³⁰⁴: 1648.

<4 hasen von der hatz.>

Ich bin mit meinen beyden Elltisten Söhnen³⁰⁵, hinauß hetzen geritten, vndt haben 4 hasen einbracht, so wir vorm schlagbawm alhier³⁰⁶, vndt gegen Zeptzig³⁰⁷ gefangen. perge³⁰⁸

Gratulationes³⁰⁹ zum Neuen iahr, vom Churfürsten zu Brandenburg³¹⁰ wie auch von der Bahse zu Grönaw³¹¹.

293 Übersetzung: "Verzweiflungen"

294 Tappe, Johann (1) (gest. nach 1659).

295 unlustig; unangenehm, unerfreulich.

296 Magdeburg.

297 wiederkäuflich: durch Rückzahlung ablösbar.

298 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

299 Übersetzung: "Widerwärtigkeiten vom bösen Kraut in vielen Angelegenheiten."

300 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

301 Roggendorf, Wilhelm Christian von (1623-1685).

302 Wolfenbüttel.

303 Übersetzung: "Ich habe eine ganze Reihe von Widrigkeiten gehabt, sowohl in Sachen der Schulden als auch wegen der Sauferei einiger meiner Leute, die diesem Laster sehr frönen. Gott möge sie bekehren oder bestrafen!"

304 Übersetzung: "des Januar"

305 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

306 Bernburg.

307 Zepzig.

308 Übersetzung: "usw."

309 Übersetzung: "Glückwünsche"

310 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

311 Bentheim-Tecklenburg-Limburg, Johanna Dorothea, Gräfin von, geb. Fürstin von Anhalt-Dessau (1612-1695).

Avis³¹²: das General holtzapfel³¹³, noch zu Fulda³¹⁴, vndt die Schwedische³¹⁵ armée, im Stift Paderborn³¹⁶, angelanget, Landtgraf Fritz³¹⁷ marchire gegen Marpurk³¹⁸, mit etzlichen Regimentern[.]

[[304v]]

NeuJahrs briefe von Sonderburgk³¹⁹, <Harburgk³²⁰> vndt Oldenburgk³²¹.

Böser trost von Plöene³²², wegen hertzog Friederichs zu Norburgk³²³, seiner obstination³²⁴ der pfände halber. Gott helfe mir doch auß solchem labyrinth.

Gratulation zum Newen Jahr, von Krannichfeldt³²⁵ [.]

Relation³²⁶ von henning Stammer³²⁷, wie man mir, keinen absonderlichen lehenbrief, geben wollen, vndt in allem, tergiversiret³²⁸, welches ohne zweifel, auch daher kommen, daß mein Bruder, Fürst Friedrich³²⁹, anno 1646³³⁰ schon heimlich, wieder solche beleyhung, protestiret, vndt also dem hause³³¹ selbst ein schändtliches præjudicium³³² zugefüget. Ist also Stammer, re infecta³³³ wieder darvon gezogen. Gott strafe diesen schimpf, an denen, so ihn vervhrsachet! Der Cantzler³³⁴ zu Quedlinburg³³⁵ mag auch ein loser vogel sein. perge³³⁶

Avis³³⁷ von Erfurdt³³⁸, per Hartzgeroda^{339 340} daß Eger³⁴¹, vndt Brixen³⁴², hart geschlossen seyen, von Kayserlichen³⁴³. hingegen halten die Bayerischen³⁴⁴, Nörlingen³⁴⁵ vndt Schweinfurth³⁴⁶,

312 Übersetzung: "Nachricht"

313 Melander, Peter (1589-1648).

314 Fulda.

315 Schweden, Königreich.

316 Paderborn, Hochstift.

317 Hessen-Eschwege, Friedrich, Landgraf von (1617-1655).

318 Marburg an der Lahn.

319 Sonderburg (Sønderborg).

320 Harburg.

321 Oldenburg.

322 Plön.

323 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Norburg, Friedrich, Herzog von (1581-1658).

324 Obstination: Eigensinn, Halsstarrigkeit.

325 Kranichfeld.

326 Relation: Bericht.

327 Stammer, Henning (von) (1581-1660).

328 tergiversiren: zögern, sich weigern, Ausflüchte suchen.

329 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

330 Übersetzung: "im Jahr 1646"

331 Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt).

332 Übersetzung: "maßgebendes Beispiel"

333 Übersetzung: "mit unverrichteter Sache"

334 Kragen, Magnus.

335 Quedlinburg, Stift.

336 Übersetzung: "usw."

337 Übersetzung: "Nachricht"

338 Erfurt.

339 Harzgerode.

340 Übersetzung: "über Harzgerode"

hart blocquiere. In der grafschaft Schwartzburgk³⁴⁷ vndt selbigen gegenden liegen 5 Kayserliche Regimenter[.] Landtgraf Fritz³⁴⁸ wehre [[305r]] mit 12 Regimentern nach Marburgk³⁴⁹ zu, gegangen. Etzliche Schwedische³⁵⁰ Regimenter, wehren im Stift Paderborn³⁵¹, angelanget. General Türenne³⁵² oder Düc d'Anghien³⁵³, sol mit einer stargken armée heraußer kommen, sich mit General Wrangeln³⁵⁴ zu coniungiren³⁵⁵, vndt Cöln³⁵⁶ anzugreifen. Die Kayserlichen³⁵⁷ moviren³⁵⁸ sich, im Stift Fulda³⁵⁹, die Schwedischen aber haben wegen tiefen weges, nicht forthgedonkt.

Conversatio³⁶⁰, anfangs mit Doctor Brandt³⁶¹, postea³⁶² mit Doctor Mechovio³⁶³, de mes continüels travaulx, tribülations, & afflictions³⁶⁴.

15. Januar 1648

ᵝ den 15^{den}: Ianuarij³⁶⁵: 1648. ⅈ

<Digker Nebel. postea³⁶⁶: gelinde wetter.>

heütte seindt abermals minæ³⁶⁷ anhero³⁶⁸ kommen, wegen militärischer execution von Leiptzigk³⁶⁹. Gott wolle vns, auß so vielerley Trangsahlen, erretten, vndt erlösen! <Avis³⁷⁰: das Nostitz³⁷¹ Gott lob, noch lebet[.] Gott wolle ihn gnediglich erhalten!>

341 Eger (Cheb).

342 Brüx (Most).

343 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich).

344 Bayern, Herzogtum bzw. Kurfürstentum.

345 Nördlingen.

346 Schweinfurt.

347 Schwarzburg, Grafschaft.

348 Hessen-Eschwege, Friedrich, Landgraf von (1617-1655).

349 Marburg an der Lahn.

350 Schweden, Königreich.

351 Paderborn, Hochstift.

352 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de (1611-1675).

353 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

354 Wrangel af Salmis, Carl Gustav, Graf (1613-1676).

355 conjungiren: verbinden, verbünden, vereinigen, zusammenführen.

356 Köln, Kurfürstentum (Erzstift).

357 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich).

358 moviren: bewegen, sich regen.

359 Fulda, Stift.

360 *Übersetzung*: "Gespräch"

361 Brandt, Johann (2) (1604-1672).

362 *Übersetzung*: "später"

363 Mechovius, Joachim (1600-1672).

364 *Übersetzung*: "über meine fortgesetzten Mühen, Leiden und Betrübnisse"

365 *Übersetzung*: "des Januar"

366 *Übersetzung*: "später"

367 *Übersetzung*: "Drohungen"

368 Bernburg.

369 Leipzig.

Der CammerRaht, *Doctor Mechovius*³⁷², wie auch Secretär Paulus Ludwig³⁷³, seindt bey Mir gewesen, vornehmlich wegen der Quedlinburgischen³⁷⁴ lehenssachen, die Mißverstände, vndt Vehementzen, zu moderiren³⁷⁵, vndt den bruder Fürst Friedrich³⁷⁶ selbst, wie auch die Aeptißinn³⁷⁷, ad saniora consilia³⁷⁸ zu reduciren³⁷⁹.

Schreiben von Tecklemburgk³⁸⁰, Bentheim³⁸¹, vndt Osnabrück³⁸² durch meinen bohten, <auch von Hanover³⁸³.>

16. Januar 1648

[[305v]]

☉ den 16. Ianuarij³⁸⁴: 1648.

In die kirche, conjunctim³⁸⁵, vormittags.

Extra zu Mittage, den CammerRaht, *Doctor Mechovium*³⁸⁶, vndt den hofprediger Theopoldum³⁸⁷ gehabt, vndt sie absonderlich gehöret, in audientzen.

Nachmittags wieder in die kirche, cum sororibus³⁸⁸ et filiis^{389 390}.

370 *Übersetzung*: "Nachricht"

371 Nostitz, Karl Heinrich von (1613-1684).

372 Mechovius, Joachim (1600-1672).

373 Ludwig, Paul (1603-1684).

374 Quedlinburg, Stift.

375 moderiren: mindern, herabsetzen, (mäßigend) abändern, modifizieren.

376 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

377 Pfalz-Zweibrücken-Birkenfeld, Anna Sophia, Pfalzgräfin von (1619-1680).

378 *Übersetzung*: "zu vernünftigeren Beschlüssen"

379 reduciren: zurückführen.

380 Tecklenburg.

381 Bentheim (Bad Bentheim).

382 Osnabrück.

383 Hannover.

384 *Übersetzung*: "des Januar"

385 *Übersetzung*: "gemeinschaftlich"

386 Mechovius, Joachim (1600-1672).

387 Theopold, Konrad (1600-1651).

388 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656); Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

389 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

390 *Übersetzung*: "mit den Schwestern und Kindern"

NeuJahrs briefe von Zelle³⁹¹, gar Trewhertzigk. Gott gebe dem lieben alten hertzogk Friederich³⁹² noch langes leben, segen, vndt wolffahrt!

Tobias Steffek von Kolodey³⁹³ ist glücklich von Leiptzigk³⁹⁴ vndt hall³⁹⁵ wiederkommen, Gott lob, vndt dank!

17. Januar 1648

» den 17. Januarij³⁹⁶: 1648. x

<1 hasen meine Söhne³⁹⁷ gefangen.>

<Digker Nebel.>

Schreiben von Sultzbach³⁹⁸, vndt Dresen³⁹⁹ [!], gratulando⁴⁰⁰ zum Newen Jahr, item⁴⁰¹: vom Geüder⁴⁰². Item⁴⁰³: von der Königin in Schweden⁴⁰⁴, auß Stettin⁴⁰⁵, item⁴⁰⁶: von Strehlyt⁴⁰⁷.

Alß meine Söhne, hinauß geritten, Räphüner zu degken, vndt solches nicht angehen wollen, haben sie gleichwol einen großen stargken hasen, vnder das hünernetze gebracht vndt gefangen.

Die avisen⁴⁰⁸ geben, daß der König in Engelland⁴⁰⁹ noch in der Insel Wicht⁴¹⁰ aufhalte, das Königreich⁴¹¹ stehe in gefahr, von wegen vndterschiedlicher factionen⁴¹². [[306r]] Die Schotten⁴¹³ dissentiren auch von den Engelländern⁴¹⁴. Jn Irrlandt⁴¹⁵ prosperirten, die protestirenden.

391 Celle.

392 Braunschweig-Lüneburg, Friedrich, Herzog von (1574-1648).

393 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

394 Leipzig.

395 Halle (Saale).

396 *Übersetzung*: "des Januar"

397 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

398 Sulzbach (Sulzbach-Rosenberg).

399 Dresden.

400 *Übersetzung*: "beglückwünschend"

401 *Übersetzung*: "ebenso"

402 Geuder von Heroldsberg, Johann Philipp (1597-1650).

403 *Übersetzung*: "Ebenso"

404 Christina, Königin von Schweden (1626-1689).

405 Stettin (Szczecin).

406 *Übersetzung*: "ebenso"

407 Strelitz (Strelitz-Alt).

408 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

409 Karl I., König von England, Schottland und Irland (1600-1649).

410 Wight, Insel (Isle of Wight).

411 England, Königreich.

412 Faction: Aufruhr, Meuterei, Empörung.

413 Schottland, Königreich.

414 England, Königreich.

415 Irland, Königreich.

Der friede zwischen Spannien⁴¹⁶, vndt Staden⁴¹⁷ wird noch vor geschloßen gehalten, wiewol es doch kleine hostiliteten⁴¹⁸ gibt, vndt der grave von Solms⁴¹⁹ von Maestrich⁴²⁰ auß, newlich Dalem⁴²¹ eingenommen.

Frangreich⁴²² armirt gewaltig, zu waßer, in marj Mediterraneo^{423 424}, vndt zu lande hin: vndt wieder. In Deüttschlandt⁴²⁵ sol eine newe armée gesandt werden, vndter dem Visconte de Türenne⁴²⁶, oder Prince de Condè⁴²⁷.

Es stehet darauf, das der Kayser⁴²⁸, nach Lintz⁴²⁹, ziehen, oder des Churfürsten von Saxen⁴³⁰, zu Prag⁴³¹, erwarten wirdt, einen ReichsTag zu resolviren⁴³².

Zu Münster⁴³³ vndt Osnabrück⁴³⁴ ist, baldt hofnung, baldt zweifel, zum endtlichen friede. Gott erfülle vnser verlangen!

Zu Napolj⁴³⁵, fangen die Spannischen an, sich zu stärke, vndt im regno⁴³⁶ zu prävaliren⁴³⁷, wiewol der pöbel noch aufrührisch ist, vndt Frantzösische hülfe hat.

Die armaden⁴³⁸ zu waßer haben miteinander geschlagen, vndt die Frantzösische der hispanischen etwas obgesiget.

Der Pabst⁴³⁹ ist sehr krank.

Portugall⁴⁴⁰ armirt gewaltig, zur See, contra Hollandos⁴⁴¹, in Brasilia^{442 443}, mit großen, wolaußgerüsteten Schiffen, vndt gallionen. Der Türgke⁴⁴⁴, continueret⁴⁴⁵ [[306v]] inngleichen, seine armaturen⁴⁴⁶ zu waßer, vndt lande, contra Venetos^{447 448}. Gott beschütze seine Chistenheit!

416 Spanien, Königreich.

417 Niederlande, Generalstaaten.

418 Hostilitet: Feindseligkeit.

419 Solms-Braunfels, Johann Albrecht II., Graf zu (1599-1648).

420 Maastricht.

421 Dalhem.

422 Frankreich, Königreich.

423 Mittelmeer.

424 Übersetzung: "im Mittelmeer"

425 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

426 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de (1611-1675).

427 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

428 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

429 Linz.

430 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

431 Prag (Praha).

432 resolviren: entschließen, beschließen.

433 Münster.

434 Osnabrück.

435 Neapel (Napoli).

436 Neapel, Königreich.

437 prävaliren: überwiegen, vorherrschen, dominieren.

438 Armada: Kriegsflotte.

439 Innozenz X., Papst (1574-1655).

440 Portugal, Königreich.

General Melander⁴⁴⁹ ist nicht Todt, ob er schon im gesichte vbel verwundet.

Die Kayserliche⁴⁵⁰ vndt Schwedische⁴⁵¹ armèen, moviren⁴⁵² sich.

Dennemargk⁴⁵³, mag auch neue impresen⁴⁵⁴ vorhaben.

König in Polen⁴⁵⁵, ist Gott lob, wieder wol auf.

ChurBrandenburg⁴⁵⁶ macht mit ChurSaxen⁴⁵⁷, heimliche anschläge⁴⁵⁸, wo nicht conjunctiones⁴⁵⁹.

18. Januar 1648

☾ den 18^{den}: Januarij⁴⁶⁰: 1648.

<Froßt. Kälte.>

Es regieren an itzo alhier, zu Bernburgk⁴⁶¹ heftige hußten, (dergleichen ich auch bekommen) vndt noch darzu die breüne⁴⁶² in der Stadt⁴⁶³, darüber ich mich, noch in der winterszeit, in diesen landen, verwundern muß. Gott seye der beste Artzt!

Der Cantzler Milagius⁴⁶⁴, ist mit creditiven⁴⁶⁵, von Fürst Augusto⁴⁶⁶, ankommen, hat viererley anbringen gethan, hauptsächlich, post curialia, et gratulationes⁴⁶⁷ zum Neuen Jahr. 1. In der Ascanischen⁴⁶⁸ sache, damit die finstere Eclypsis⁴⁶⁹ beantwortet werden möchte, desiderirt⁴⁷⁰ er

441 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

442 Brasilien.

443 *Übersetzung*: "gegen die Niederländer in Brasilien"

444 Osmanisches Reich.

445 continuiren: fortfahren, fortsetzen.

446 Armatur: Rüstung.

447 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

448 *Übersetzung*: "gegen die Venediger"

449 Melander, Peter (1589-1648).

450 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich).

451 Schweden, Königreich.

452 moviren: bewegen, sich regen.

453 Dänemark, Königreich.

454 Imprese: Unternehmung.

455 Wladislaw IV., König von Polen (1595-1648).

456 Brandenburg, Kurfürstentum.

457 Sachsen, Kurfürstentum.

458 Anschlag; Plan, Absicht.

459 *Übersetzung*: "Verbindungen"

460 *Übersetzung*: "des Januar"

461 Bernburg.

462 Bräune: Angina (Mandelentzündung).

463 Bernburg, Talstadt.

464 Milag(ius), Martin (1598-1657).

465 Creditiv: Beglaubigungsschreiben.

466 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

467 *Übersetzung*: "nach den Höflichkeiten und Glückwünschen"

468 Askanien (Aschersleben), Grafschaft.

alle acten, so bey meiner cantzeley sein, auf eine zeitlang. [[307r]] 2. Begehrt Fürst Augustus⁴⁷¹, alß Senior vndt OberDirector, (an itzo allererst) eine designation aller vndt ieder acten, welche ad publica⁴⁷² gehören, vndt vndter dem nahmen des Seniorats, vndt OberDirectorij⁴⁷³, ihro vermeinendtllich, auß den Cantzeleyen, abzufolgen seyen. 3. Einen receß, so im Feruario, annj, 1611⁴⁷⁴ zu hartzgeroda⁴⁷⁵ vndter den Fürstlichen herren gebrüder⁴⁷⁶, von erhaltung der einigen, wahren, reformirten Religion, aufgerichtet gewesen, vndt verleget sein soll. Der landttag deßelbigen iahres, anno 1611⁴⁷⁷ ist drauf gefolget, im Maio⁴⁷⁸. 4. Des Wendelinj⁴⁷⁹ besoldung betreffend damit dieser vornehme emeritus⁴⁸⁰ nicht noht leiden müße, ihme auß allen Emptern, den wispel gersten, (so zur communitet gehörig, welche aber an itzo gesperret, vmb Fürst Johannsen⁴⁸¹ tergiversation⁴⁸² willen) abfolgen⁴⁸³ zu laßen.

Ad 1. post curialia⁴⁸⁴, habe ich gewilliget, ihme die acten, in meiner Cantzley vorzeigen zu laßen, auch abschriften, nicht zu verwaigern. Ad 2.⁴⁸⁵ Wunderte ich mich, daß nach so lange geführtem Directorio⁴⁸⁶, an itzo erst dergleichen begehret würde, Jch möchte den andern herrenvettern⁴⁸⁷, vngerne vorgreifen, [[307v]] wolte mich aber, auf die sache bedengken, vndt hette es vhrsach, zumal da mir vor diesem, von confirmirten⁴⁸⁸ privilegiis⁴⁸⁹ am Kayserlichen⁴⁹⁰ hofe, von der Barbyschen⁴⁹¹ beleyhung, vndt andern sachen, so wol von Plötzkaw⁴⁹², alß auß dem Archiv⁴⁹³

469 Heinrich Jordan: *Ecclipsis Manifesti Ascaniensis, Sev Halberstadensis Ecclessiæ antiquissimæ Vera Relatio*. In quo ante multa sæcula ac temporum curricula, Ascaniam titulo Allodij ad eam translatam, ac eo Iure semper ad hoc præsens momentum possessam, Anhaltinorum verò prætentiones sub- & obreptitias, nullas, iniustas ac iniquas esse demonstrantur, o. O. 1646.

470 desideriren: verlangen, ersehnen, wünschen, begehren.

471 Anhalt-Plöitzkau, August, Fürst von (1575-1653).

472 *Übersetzung*: "zu den öffentlichen Angelegenheiten"

473 *Übersetzung*: "direktoriums"

474 *Übersetzung*: "Februar des Jahres 1611"

475 Harzgerode.

476 Anhalt-Bernburg, Christian I., Fürst von (1568-1630); Anhalt-Dessau, Johann Georg I., Fürst von (1567-1618); Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650); Anhalt-Plöitzkau, August, Fürst von (1575-1653); Anhalt-Zerbst, Rudolf, Fürst von (1576-1621).

477 *Übersetzung*: "im Jahr 1611"

478 *Übersetzung*: "Mai"

479 Wendelin, Marcus Friedrich (1) (1584-1652).

480 *Übersetzung*: "verdiente Mann"

481 Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

482 Tergiversation: Ausflucht, listige Verzögerung.

483 abfolgen: herausgeben.

484 *Übersetzung*: "Zum Ersten nach den Höflichkeiten"

485 *Übersetzung*: "Zum Zweiten"

486 *Übersetzung*: "Direktorium"

487 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670); Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660); Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650); Anhalt-Plöitzkau, August, Fürst von (1575-1653); Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

488 confirmiren: bestätigen.

489 *Übersetzung*: "Vorrechten"

490 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

491 Barby, Grafschaft.

492 Plöitzkau.

nichts hette communicirt werden wollen, ia man hette der observantz⁴⁹⁴ zuwieder⁴⁹⁵, den newen Registratorem⁴⁹⁶ hawstedt⁴⁹⁷ vereidet, nichts von acten, ohne des Senioris⁴⁹⁸ willen, einigem⁴⁹⁹ Fürsten⁵⁰⁰ abfolgen⁵⁰¹ zu laßen, welches den alten pactis⁵⁰², vngemäß. Er⁵⁰³ regierte⁵⁰⁴ glimpflich allerley, vndt excusirte⁵⁰⁵ diese verpflichtung, so in seinem abwesen, geschehen sein sollte. Ich bliebe aber, bey dieser Dilatorischen erklährung. Ad 3.⁵⁰⁶ hette ich solchen receß, nie gesehen. Wolte ihn aber laßen aufsuchen, vndt in vidimirter⁵⁰⁷ copia⁵⁰⁸, beehrter maßen, alßdann communicjren. Ad 4.⁵⁰⁹ Wolte ich den gersten, meinem alten Præceptorj⁵¹⁰, gerne geben, nur daß ich darumb, von der communitet vnbesprochen bliebe. Was aber die Testamentariengelder anlangen thete, wann Sie in das Zerbster Antheil⁵¹¹ verwiesen, vndt acceptirt würden, wie die [[308r]] landschaft⁵¹² solches zu thun, schuldig, wolte ich gerne gratificiren⁵¹³, dann auß diesen verderbten ruinirten orthen, wehre nichts zu nehmen.

Ad 1.⁵¹⁴ bahte er auch Doctor Lentzen⁵¹⁵, vber etzliche actus⁵¹⁶ zu vernehmen, so in Quedlinburg⁵¹⁷ vorgegangen. Er⁵¹⁸ Milagius⁵¹⁹ bahte gleichsfalß, vmb meine ratification, derer, zur legation verehrten⁵²⁰ Tausendt Thaler, vndt verzehrten, 3400 {Thaler} zu Münster⁵²¹ vndt Osnabrück⁵²²

493 Übersetzung: "Archiv"

494 Observanz: herkömmliche Gewohnheit.

495 Die Wortbestandteile "zu" und "wieder" sind im Original voneinander getrennt geschrieben.

496 Übersetzung: "Registrator"

497 Haustedt, N. N..

498 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

499 einig: einzig.

500 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670); Anhalt-Bernburg, Christian II., Fürst von (1599-1656); Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660); Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650); Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

501 abfolgen: herausgeben.

502 Übersetzung: "Vereinbarungen"

503 Milag(ius), Martin (1598-1657).

504 regeriren: aufs neue einwenden, erwidern, antworten.

505 excusiren: entschuldigen.

506 Übersetzung: "Zum Dritten"

507 vidimiren: (Abschrift) nach Augenschein beglaubigen.

508 Übersetzung: "Abschrift"

509 Übersetzung: "Zum Vierten"

510 Wendelin, Marcus Friedrich (1) (1584-1652).

511 Anhalt-Zerbst, Fürstentum.

512 Anhalt, Landstände.

513 gratificiren: sich gefällig erweisen, einem Wunsch entsprechen.

514 Übersetzung: "Zum Ersten"

515 Lentz, Friedrich (1591-1659).

516 Übersetzung: "Handlungen"

517 Quedlinburg.

518 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

519 Milag(ius), Martin (1598-1657).

520 verehren: schenken.

521 Münster.

522 Osnabrück.

, worinnen ich endlich, consentiret, wie die andern herren⁵²³ alle. Jch erinnerte auch die Bambergische⁵²⁴ lehenssache, vndt waß Geüder⁵²⁵ gestern geschrieben, so Fürst Augusto zu hinterbringen. perge⁵²⁶

Darauf ist er, cum humillima gratiarum actione⁵²⁷, abgeschieden, vndt in meine Cantzeley gegangen, nach den acten zu sehen.

Post von Ballenstedt⁵²⁸ mit victualien, ankommen.

Adresse⁵²⁹ vier Osenbrückischer relationen⁵³⁰, nacher hartzgeroda⁵³¹. Jtem⁵³²: verwilligung eines consenseß vber 45600 vndt etzliche {Reichsthaler} capital, so Fürst Ludwig, Fürst Johann schuldig, davor, das Ampt Niemburgk⁵³³, caviret⁵³⁴.

[[308v]]

Von Ballenstedt⁵³⁵ ist kommen: 11 Truethüner, 16 andere hühner, 4 gänße, so gemästet, 3 kälber, vndt weitzenMehl in 3 Säcken von 5 {Scheffel} die 2 Rinder, neben dem getreydig sollen {montags}, anhero⁵³⁶ kommen.

Depeschè Philip Güder⁵³⁷, pour demain⁵³⁸ a Dessaw⁵³⁹, & ün messenger⁵⁴⁰ a Ballenstedt[.] Dieu les vueille benignement conduire & reconduire, par sa Sainte grace; avec heüreüse expedition.⁵⁴¹

19. Januar 1648

ø den 19^{den}: Januarij⁵⁴²: 1648.

523 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670); Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660); Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650); Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653); Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

524 Bamberg, Hochstift.

525 Geuder von Heroldsberg, Johann Philipp (1597-1650).

526 Übersetzung: "usw."

527 Übersetzung: "mit der geringsten Ausführung von Dankbarkeit"

528 Ballenstedt.

529 Übersetzung: "Sendung"

530 Relation: Bericht.

531 Harzgerode.

532 Übersetzung: "Ebenso"

533 Nienburg (Saale), Amt.

534 caviren: bürgen.

535 Ballenstedt.

536 Bernburg.

537 Güder, Philipp (1605-1669).

538 Die Silben "de" und "main" sind im Original voneinander getrennt geschrieben.

539 Dessau (Dessau-Roßlau).

540 Sutorius, Wolfgang (gest. nach 1656).

541 Übersetzung: "Philipp Güder abgeschickt für morgen nach Dessau und einen Boten nach Berlin. Gott wolle sie durch seine Heilige Gnade gütig geleiten und zurückgeleiten mit glücklicher Ausführung."

542 Übersetzung: "des Januar"

Die wochenpredigt, cum sororibus⁵⁴³ et filiis^{544 545}, besucht.

Dem Cantzler Milagio⁵⁴⁶, abermalß audientz gegeben, vndt ihn, mit mir, zu Mittage, eßen laßen, darnach, habe ich ihn, dimittiret⁵⁴⁷; damit er auch kan andere dinge, expediren, in publicis⁵⁴⁸, auf seiner rayse, nacher Cöhten⁵⁴⁹, vndt Deßaw⁵⁵⁰.

Er hat etzliche acten, gegen genungsahmen Schejn, mit sich genommen.

Ein pacqueet von Cöhten, ist mir zukommen, von Fürst Ludwig⁵⁵¹ in Fruchtbringenden Gesellschaft⁵⁵² sachen. perge⁵⁵³

NeuJahrs gratulation von hertzogk Wilhelm von Weymar⁵⁵⁴, ist mir einkommen.

Schreiben von meinem bruder Fürst Friedrich⁵⁵⁵ welcher die heimlich gethane Protestation nacher Quedlinburgk⁵⁵⁶ revo [[309r]] ciret⁵⁵⁷, vndt leidmühtig darüber sich erzeiget, das Stammer⁵⁵⁸ nicht vor ihn oder seine genehmhaltung caviren⁵⁵⁹ wollen, vndt also, re infecta⁵⁶⁰ von Quedlinburgk⁵⁶¹, ohne beleyhung, abziehen müßen. Er Fürst Friedrich⁵⁶² schicket mir auch in original⁵⁶³, vndt abschriftlich zu, waß er derentwegen, an die Fraw Eptißeinn⁵⁶⁴, geschrieben, darinnen er die in wehrender litispindentz, (alß ers nennet) gethane protestation, numehr, nach vnserm vergleich abthut, vndt wiederruffet. perge⁵⁶⁵

543 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656); Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

544 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

545 Übersetzung: "mit den Schwestern und Kindern"

546 Milag(ius), Martin (1598-1657).

547 dimittiren: entlassen, (förmlich) verabschieden, beurlauben, entsenden.

548 Übersetzung: "in öffentlichen Angelegenheiten"

549 Köthen.

550 Dessau (Dessau-Roßlau).

551 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

552 Fruchtbringende Gesellschaft: Vgl. den Einführungstext zur Fruchtbringenden Gesellschaft im Rahmen dieser Edition unter: http://www.tagebuch-christian-ii-anhalt.de/index.php?article_id=32.

553 Übersetzung: "usw."

554 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von (1598-1662).

555 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

556 Quedlinburg.

557 revociren: widerrufen.

558 Stammer, Henning (von) (1581-1660).

559 caviren: bürgen.

560 Übersetzung: "mit un verrichteter Sache"

561 Quedlinburg.

562 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

563 Übersetzung: "im Original"

564 Pfalz-Zweibrücken-Birkenfeld, Anna Sophia, Pfalzgräfin von (1619-1680).

565 Übersetzung: "usw."

Wolf Sutorius⁵⁶⁶ ist re infecta⁵⁶⁷ von Ballenstedt⁵⁶⁸, wiederkommen. Subditj⁵⁶⁹, haben sich wegen, der angesonnenen fuhre, höchlich beschwehret, biß nacher Lüneburg⁵⁷⁰ die gefahr, vnsicherheit, bösen weg, vndt schlechten Nutzen darvon, (wann schon 30 {Thaler} die gerste aldar gelten solte) angezogen⁵⁷¹, vndt vmb verschonung, in itziger schwehren zeitt, gebehten.

Jch habe gar eine höfliche gratulation zum Neuen Jahr, vom Churfürsten von Sachsen⁵⁷², de dato⁵⁷³ Lichtemberg⁵⁷⁴ empfangen Item⁵⁷⁵ von der Frau Muhme⁵⁷⁶ von Coßwigk⁵⁷⁷. perge⁵⁷⁸

Relation⁵⁷⁹ von Osenbrück⁵⁸⁰ Numero 42⁵⁸¹. friedenshofnung, wiewol viel zweifel vorfället.

20. Januar 1648

[[309v]]

21 den 20^{ten}: Januarij⁵⁸²: 1648. 1

Es ist eine sententz⁵⁸³ von Helmstedt⁵⁸⁴ kommen, daß hagen⁵⁸⁵ schuldig seye, sich, vor meinem Ampt Ballenstedt⁵⁸⁶ zu sistiren⁵⁸⁷, vndt das ich selbst, nicht vorüber könne, justitiam⁵⁸⁸, auf imploriren⁵⁸⁹ der Stollischen wittwen⁵⁹⁰, zu administriren, weil sie mir, die sache vbergeben. Gott helfe mir auch, auß diesem labyrinth! mit ehren, vndt gerechtigkeit!

Nota Bene⁵⁹¹ [:] Ruptura di Mala Herba⁵⁹² con cordoglio! Iddïo la voglia ristorare benignamente!⁵⁹³

566 Sutorius, Wolfgang (gest. nach 1656).

567 Übersetzung: "mit unverrichteter Sache"

568 Ballenstedt.

569 Übersetzung: "Die Untertanen"

570 Lüneburg.

571 anziehen: anführen, erwähnen.

572 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

573 Übersetzung: "vom Tag der Ausstellung"

574 Lichtenburg, Schloss (Prettin).

575 Übersetzung: "ebenso"

576 Anhalt-Zerbst, Magdalena, Fürstin von, geb. Gräfin von Oldenburg (1585-1657).

577 Coswig (Anhalt).

578 Übersetzung: "usw."

579 Relation: Bericht.

580 Osnabrück.

581 Übersetzung: "unter der Nummer 42"

582 Übersetzung: "des Januar"

583 Sentenz: Gerichtsurteil, Rechtsspruch.

584 Helmstedt.

585 Hagen, Christoph von (1592-1655).

586 Ballenstedt(-Hoym), Amt.

587 sistiren: sich einfinden, vorstellig werden.

588 Übersetzung: "Gerechtigkeit"

589 imploriren: anflehen, erflehen, um etwas ansuchen.

590 Stahl (3), N. N..

591 Übersetzung: "Beachte wohl"

592 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

Maximilian Wogau⁵⁹⁴ est assèz heüreusement retournè de Leipzig⁵⁹⁵ [.] Dieu face reüssir, par sa Sainte grace! mes desirs!⁵⁹⁶

heütte, hat, eine partie⁵⁹⁷ Reütter, einem bürger vor der Stadt⁵⁹⁸, ein gutes pferdt, so 30 {Thaler} werth, vo<r>m wagen außgespannet, vndt haben darnach, bey Güsten<Plötkaw⁵⁹⁹>, auch 3 pferde noch geraubet also: das die parthien auch anfangen, sich herundter zu machen.

<yo> Hè apercebido, de las falsidades, muy grandes.⁶⁰⁰ Mas; no se toman truxas, con bragas enxutas.^{601 602}

Geschrieben, an herrn von Roggendorf⁶⁰³, vndt nacher Ballenstedt⁶⁰⁴ diesen abendt, auch sonsten viel pacqueet in publicis, et prjvatis⁶⁰⁵, bekommen.

21. Januar 1648

[[310r]]

☿ den 21^{ten}: Ianuarij⁶⁰⁶: 1648.

<Schön wetter.>

<2 hasen. 3 Rāphüner.>

NeuJahrs gratulationes⁶⁰⁷, von hertzogk hanß in Hollstein, Bischof zu Eütin⁶⁰⁸, Item⁶⁰⁹: von den hertzogen allen, iung, vndt altt, zur Lignitz, vndt Brigk⁶¹⁰, item⁶¹¹: von Landtgraf Herman zu heißen⁶¹², vndt deßen Gemahlin⁶¹³ Liebden jtem⁶¹⁴: vom Fürsten von Eggenberg⁶¹⁵ welcher numehr

593 *Übersetzung*: "Uneinigkeit des bösen Krauts mit Herzeleid! Gott wolle sie gütig wieder in guten Stand bringen!"

594 Wogau, Maximilian (1608-1667).

595 Leipzig.

596 *Übersetzung*: "Maximilian Wogau ist ziemlich glücklich von Leipzig zurückgekehrt. Gott lasse durch seine Heilige Gnade meine Wünsche gelingen!"

597 Partie: Streifkorps (kleinere Truppenabteilung, die meist auf Kundschaft oder zum Einbringen von Geld, Lebensmitteln und Furage entsandt wurde).

598 Bernburg, Talstadt.

599 Plötkau.

600 *Übersetzung*: "Ich habe auf sehr große Unredlichkeiten aufmerksam gemacht."

601 *Übersetzung*: "Jedoch fängt man keine Forellen mit trockenen Hosen."

602 Sprichwort nach Núñez de Guzmán: Refranes, S. 169, Nr. 5303: "No se toman truchas a bragas enxutas."

603 Roggendorf, Georg Ehrenreich (1) von (1596-1652).

604 Ballenstedt.

605 *Übersetzung*: "in öffentlichen und privaten Angelegenheiten"

606 *Übersetzung*: "des Januar"

607 *Übersetzung*: "Glückwünsche"

608 Schleswig-Holstein-Gottorf, Johann, Herzog von (1606-1655).

609 *Übersetzung*: "ebenso"

610 Schlesien-Brieg-Liegnitz-Ohlau-Wohlau, Christian, Herzog von (1618-1672); Schlesien-Brieg-Liegnitz, Georg III., Herzog von (1611-1664); Schlesien-Liegnitz-Wohlau, Georg Rudolf, Herzog von (1595-1653); Schlesien-Liegnitz, Ludwig IV., Herzog von (1616-1663).

611 *Übersetzung*: "ebenso"

612 Hessen-Rotenburg, Hermann, Landgraf von (1607-1658).

den Tittul führet, im anbeginn seines Tittels, gefürster Graf zu Gradisch, darnach erst hertzogk zu Crummaw, Fürst zu Eggembergh. *et cetera*

heütte ist meines, durch Gottes gnade, annoch lebenden, Elltisten Sohnes, Erdtmann Gideons⁶¹⁶, geburtsTag, an dem er sein 16. iahr außbracht, vndt in daß 17^{de}. eintritt. Gott seye lob, Ehr, vndt dangk, gesagt, welcher ihn biß dato⁶¹⁷ so gnediglich beschützet, beschirmet, auch auß viel, vndt mancherley gefahr, albereitt von seiner iugendt an, errettet hat. Er wolle ferner, mit seiner gnade vndt segen, bey ihm sein, ihn vollbereitten, stärgken, kräftigen, gründen, in seiner furcht <in Seiner liebe>, in seiner erkandtnuß, ihn frisch, gesundt, vndt vnversehrt lange iahr, ferner erhalten, vndt ihme zeitlich, vndt ewig, wol sein lassen. [[310v]] Jch habe meinen itztgedachten Sohn, mit einem newen par Dreßnischen pistohlen, angebunden, *Meine herzlieb(st)e gemahlin*⁶¹⁸ aber, hat ihn, mit einem gezogenen rohr⁶¹⁹ verehret⁶²⁰, andere mit andern dingen. Gott gebe ihm glück! vndt viel Segen!

Jch bin mit meinen Söhnen⁶²¹, hinauß hetzen geritten, vndt haben 2 hasen einbracht. Die hünerefänger, haben 3 Rähüner gefangen.

Lettre de Prusse⁶²², de 320 $\frac{3}{4}$ {Dalers} que Dieu donne, a nos Bernbourgois⁶²³ par sa Sainte grace et benediction, par les mains de Madame la Düchesse de Curlande⁶²⁴, dü *Bourggrave* de Dhona⁶²⁵, et d'autres religionnaires, bien intentionnéz. Louè soit, sa paternelle grace, aux siecles, des siecles.⁶²⁶ Il n'abandonne iamais ses fidelles. Ceste nouvelle s'est retardée par la mort dü bon ministre Sommer⁶²⁷ a Dantzick⁶²⁸, quj en avoit la commission. Nülle rose; sans èspine!⁶²⁹

Von Deßaw⁶³⁰, ist Philip Güder⁶³¹ wiederkommen, mit zimlicher expedition, wegen der Mastschweine, deren zahlung, biß auf Johannis⁶³² (*gebe gott*) mir sol gestundet werden, iedoch

613 Hessen-Rotenburg, Kunigunde Juliana, Landgräfin von, geb. Fürstin von Anhalt-Dessau (1608-1683).

614 Übersetzung: "ebenso"

615 Eggenberg, Johann Anton, Fürst von (1610-1649).

616 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649).

617 Übersetzung: "heute"

618 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

619 Rohr: Handfeuerwaffe.

620 verehren: beschenken.

621 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

622 Preußen.

623 Bernburg.

624 Kettler, Louise Charlotte, geb. Markgräfin von Brandenburg (1617-1676).

625 Dohna, Fabian, Burggraf von (1617-1668).

626 Gal 1,5

627 Sommer, N. N. (gest. 1647/48).

628 Danzig (Gdansk).

629 Übersetzung: "Brief aus Preußen mit 320 $\frac{3}{4}$ Talern, die Gott durch seine Heilige Gnade und seinen Segen durch die Hände der Frau Herzogin von Kurland, des Burggrafen von Dohna und anderer wohlmeinender Reformierter an unsere Bernburger gegeben hat. Lob sei seiner väterlichen Gnade von Ewigkeit zu Ewigkeit. Er verlasse niemals seine Gläubigen. Diese Neuigkeit ist aufgehalten worden durch den Tod des guten Kirchendieners Sommer in Danzig, der dazu den Auftrag hatte. Keine Rose ohne Dorn!"

630 Dessau (Dessau-Roßlau).

631 Güder, Philipp (1605-1669).

anderst nicht, als vor [[311r]] iedes par Schweine, 13 {Thaler} Sie sollen zwar fett sein, vndt eine handt hoch, spegk haben, aber sie seindt gleichwol nur auß der Eichelmast, fett worden, vndt itziger zeitt, sonst wolfail.

22. Januar 1648

ᵝ den 22^{ten}: Ianuarij⁶³³: 1648.

<5 hasen, meine Söhne⁶³⁴ gehetzt. 1 Räphuhn Bidersehe⁶³⁵.>

Gestern abendt, haben mein Sohn Victor, sein hofmeister⁶³⁶ vndt Præceptor⁶³⁷, kammerdiehner⁶³⁸ vndt page⁶³⁹, eine schöne Musica⁶⁴⁰, meiner gemahlin⁶⁴¹ gebracht, Erdtmann zu ehren, alß: Victor, vndt sein hofmeister spieleten auf der lautte, der Præceptor⁶⁴², auf dem jnstrument, der kammerdiehner auf der Viola di gamba⁶⁴³, der page Wartemßleben sunge lieblich, den Discant dareyn. Gott gebe ferner, succeß⁶⁴⁴, vndt wahre harmoniam⁶⁴⁵, in löblichem vorhaben!

Darnach haben, vnsere kinder, söhne⁶⁴⁶, vndt Tochter⁶⁴⁷, mit den Jungfern, vndt Junckern, allerhandt spiele, auf meinem Sahl vor meinem gemach, angefangen, vndt haben noch zu rechter zeit, gute Nacht gegeben.

Somnium⁶⁴⁸ diesen Morgen, wie ich, mit dem Churfürsten von Saxen⁶⁴⁹, vndt dem hertzogk, Adolf von Mecklenburgk⁶⁵⁰, viel reden, vndt vmbgehen müßen, aber ich hette so heißer geredet, vndt so lächerlich das ich mich davor geschähmet, als ob ich erstigken müßte.

[[311v]]

632 Johannistag: Gedenktag für Sankt Johannes den Täufer (24. Juni).

633 *Übersetzung*: "des Januar"

634 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

635 Biedersee, Georg Heinrich von (1623-nach 1655).

636 Schweichhausen, Simon Heinrich von (geb. ca. 1614).

637 Hanckwitz, Martin (gest. 1675).

638 Horenburg, Hans Georg (geb. ca. 1625).

639 Wartensleben, Christian Wilhelm von (ca. 1632-1675).

640 *Übersetzung*: "Musik"

641 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

642 *Übersetzung*: "Lehrer"

643 *Übersetzung*: "Gambe"

644 Succeß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

645 *Übersetzung*: "Einklang"

646 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

647 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

648 *Übersetzung*: "Traum"

649 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

650 Mecklenburg-Schwerin, Adolf Friedrich I., Herzog von (1588-1658).

In Oeconomicis⁶⁵¹, habe ich selber zugesehen, vndt denen vorfallenden vnordnungen, remediiret⁶⁵², pro posse, non pro velle⁶⁵³.

Die Bernburger⁶⁵⁴, haben sich, sehr halßstarrig, vndt widerspenstig erzeiget, in deme, daß sie die begehrte fuhren, nach Lünenburgk⁶⁵⁵ nicht verrichten wollen, vndt allerley, tergiversationes⁶⁵⁶, vndt außflüchte, gesucht.

23. Januar 1648

☉ den 23^{ten}: Ianuarij⁶⁵⁷: 1648.

In die kirche, conjunctim⁶⁵⁸. perge⁶⁵⁹

Philipp Güdern⁶⁶⁰ nacher Deßaw⁶⁶¹ abermals geschickt.

Extra zu Mittage, Doctor Brandten⁶⁶² gehabt.

Jch habe dem Juden Abraham Benedix⁶⁶³, auf sein innständiges imploriren⁶⁶⁴, <mit bedinge> concedirt, daß er seine verstorbene Mutter⁶⁶⁵, am laufgraben, zwischen der Stadtmawer, alhier zu Bernburgk⁶⁶⁶, vndt dem krumphalße, <auf ihre Jüdische weyse> begraben laßen. perge⁶⁶⁷ Gott gebe! das die blinden Juden, ihre verstockte hertzen, erweichen, vndt sich, zu dem wahren Sehligmacher, vnserm herren, vndt heilandt, Jesu Christo⁶⁶⁸, mit wahrer buße, bekehren mögen!

[[312r]]

Nachmittage wieder in die kirche cum sororibus⁶⁶⁹ et filiis^{670 671}.

651 Übersetzung: "In Wirtschaftssachen"

652 remedi(i)ren: abhelfen.

653 Übersetzung: "nach Vermögen, nicht nach Wollen"

654 Bernburg.

655 Lüneburg.

656 Übersetzung: "Verzögerungen"

657 Übersetzung: "des Januar"

658 Übersetzung: "gemeinschaftlich"

659 Übersetzung: "usw."

660 Güder, Philipp (1605-1669).

661 Dessau (Dessau-Roßlau).

662 Brandt, Johann (2) (1604-1672).

663 Benedix, Abraham.

664 imploriren: anflehen, erflehen, um etwas ansuchen.

665 Benedix (1), N. N. (gest. 1648).

666 Bernburg.

667 Übersetzung: "usw."

668 Jesus Christus.

669 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656); Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

670 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin

24. Januar 1648

» den 24^{ten}: Ianuarij⁶⁷²: 1648.

<Pruina mane.⁶⁷³>

<2 Rāphuner, Biedersehe⁶⁷⁴.>

Menèes, pratiques, animositèz, meschancetèz en partie dèscouvertes, en partie cachèes. Dieu me vueille conserver, ce qui m'est cher, et obbeissant, et abbatte! tout ce, quj est dommageable, & sūjet; a trahison, et machination secrete, voire; á venefices execrables! Ô Dieu exauce moy, & confonds en ton ire, tous les meschants, & pervers!⁶⁷⁵

Tobias Steffek von Kolodey⁶⁷⁶ a aussy trajttè pour moy, mais point entierement obtenü, mes demandes.⁶⁷⁷ perge⁶⁷⁸ Dieu me Vueille delivrer, de tout jnconvenient!⁶⁷⁹

Victualien, seindt von Ballenstedt⁶⁸⁰ ankommen. perge⁶⁸¹ beynebens dem Amptmann Mārtin Schmidt⁶⁸². perge⁶⁸³

<Drey> Schreiben vom Berlin⁶⁸⁴, item⁶⁸⁵: auß Curlandt⁶⁸⁶, hertzogin von Wirtemberg⁶⁸⁷, herrn von Roggendorf⁶⁸⁸, zwey hertzoginne zu Aldenburg⁶⁸⁹ Fürst von Lichtenstein⁶⁹⁰, Sternbergk⁶⁹¹, hauptvogel⁶⁹², etcetera etcetera

zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

671 Übersetzung: "mit den Schwestern und Kindern"

672 Übersetzung: "des Januar"

673 Übersetzung: "Morgens Reif."

674 Biedersee, Georg Heinrich von (1623-nach 1655).

675 Übersetzung: "Machenschaften, heimliche Praktiken, Feindseligkeiten, Bosheiten, teils entdeckt, teils verborgen. Gott wolle mir bewahren, was mir lieb und gehorsam ist, und all das niederwerfen, was schädlich ist und Grund für Verrat und geheime Machenschaften, ja sogar abscheuliche Giftmischerei. Oh Gott, erhöre mich und entlarve in Deinem Zorn alle die Bösen und Verderbten!"

676 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

677 Übersetzung: "Tobias Steffek von Kolodey hat auch für mich gehandelt, aber meine Wünsche nicht völlig erzielt."

678 Übersetzung: "usw."

679 Übersetzung: "Gott wolle mich von allem Ungemach erlösen!"

680 Ballenstedt.

681 Übersetzung: "usw."

682 Schmidt, Martin (gest. 1657(?)).

683 Übersetzung: "usw."

684 Berlin.

685 Übersetzung: "ebenso"

686 Kurland, Herzogtum.

687 Württemberg-Weiltingen, Anna Sabina, Herzogin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1593-1659).

688 Roggendorf, Georg Ehrenreich (1) von (1596-1652).

689 Sachsen-Altenburg-Coburg, Sophia Elisabeth, Herzogin von, geb. Markgräfin von Brandenburg (1616-1650); Sachsen-Altenburg, Elisabeth, Herzogin von, geb. Herzogin von Braunschweig-Wolfenbüttel (1593-1650).

690 Liechtenstein, Karl Eusebius, Fürst von (1611-1684).

Die avisen⁶⁹³, confirmiren⁶⁹⁴, General Melanders⁶⁹⁵, beßerung, vndt daß die häuptarmeen, an der Weser⁶⁹⁶ seyen!

Item⁶⁹⁷: daß der König in Engellandt⁶⁹⁸, in der Insel Wyght⁶⁹⁹, sehr genaw, observiret werde, weil er dem Parlament⁷⁰⁰ nicht allerdings, placebo⁷⁰¹ spielen will.

[[312v]]

Pfaltzgraf Philips⁷⁰², sol mit drittehalb⁷⁰³ Tausendt Mann, in Candia^{704 705}, ankommen sein, vndt schon, wieder die Türgken⁷⁰⁶, gute proben thun, (im fall er selber dahin ist)[.]

Der Türgke, sol eine große macht wieder die Venezianer⁷⁰⁷, zusammen bringen, vndt auch an den Pollnischen⁷⁰⁸ gräntzen, sich moviren⁷⁰⁹.

In Dennemargk⁷¹⁰, wirdt auch ein landtTag gehalten, wie in Polen ein ReichßTag, vndt allerley verfaßungen vor sein.

Zu Napolj⁷¹¹, wil sich die vnruhe noch nicht stillen. Es gibet factiones⁷¹², vndt es ist dem Duca di Guisa⁷¹³, nach dem leben gestellet worden.

Spannien⁷¹⁴, vndt Staden⁷¹⁵, seindt verglichen. Spannien, vndt Frangkreich⁷¹⁶ tractiren⁷¹⁷ vndter einander.

Zu Münster⁷¹⁸ vndt Osnabrück⁷¹⁹ ist noch hofnung, zum frieden.

691 Sternberg, Johann (gest. 1650).

692 Hauptvogel, N. N..

693 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

694 confirmiren: bestätigen.

695 Melander, Peter (1589-1648).

696 Weser, Fluss.

697 Übersetzung: "Ebenso"

698 Karl I., König von England, Schottland und Irland (1600-1649).

699 Wight, Insel (Isle of Wight).

700 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

701 Übersetzung: "ich werde gefallen"

702 Pfalz-Simmern, Philipp Friedrich, Pfalzgraf von (1627-1650).

703 dritthalb: zweieinhalb.

704 Kreta (Candia), Insel.

705 Übersetzung: "auf Kreta"

706 Osmanisches Reich.

707 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

708 Polen, Königreich.

709 moviren: bewegen, sich regen.

710 Dänemark, Königreich.

711 Neapel, Königreich.

712 Übersetzung: "Aufstände"

713 Lorraine, Henri (3) de (1614-1664).

714 Spanien, Königreich.

715 Niederlande, Generalstaaten.

716 Frankreich, Königreich.

717 tractiren: (ver)handeln.

718 Münster.

Chur Brandenburg⁷²⁰ hat von Chur Cölln⁷²¹, hamm⁷²² wieder begehrt, durch graf Moritz, von Naßaw⁷²³.

Bayern⁷²⁴ wirbt stargk, diffidiret⁷²⁵ vieln.

<Der> Kayser⁷²⁶, wil noch Ertzherzog Leopoldj⁷²⁷ Tochter⁷²⁸, zu Insprugk⁷²⁹, baldt heyrathen.

Pabst⁷³⁰ krongkt⁷³¹ sehr. Frankreich hat ein auge darauf.

hertzog von Gottorf⁷³², hat den Tittel Durchlauchtt vndt das erbliche maiorat, vom Kayser, erlanget.

[[313r]]

General Commissar vndt Obriste Gerßdorf⁷³³, hat sich zu Lichtembergk⁷³⁴, an der Churfürstlich Sächischen⁷³⁵ Tafel, todt gesoffen. Ô elender Todt! Ô der schändtlichen, deützschen Dienstbahrkeit!

Sonst habe ich auch eine Trawrige zeittung⁷³⁶ erfahren, wie nemlich, meiner Schwester der hertzoginn von Mecklenburgk⁷³⁷, iüngste Tochter, frewlein Lyßgen⁷³⁸, zu Strehlitz⁷³⁹, mit todt abgangen. Wiewol nun der abgeleibten⁷⁴⁰, alß im herren endtschlafen, wol geschehen, (dann es ein Gottsehliges, wolerzogenes, in der religion wol fundirtes, feines Frawlein gewesen) So seindt doch, die vberbliebenen vber ihrem Trawrigen zustandt, zu beklagen, sowol die FrawMutter, alß schwester Sibille⁷⁴¹ welche sie nicht weniger geliebet, vndt dörften einen harten hertzensanstoß⁷⁴², beyderseitß, darüber leiden. Gott wolle sie trösten, vndt erquigken! vndt vor ferneren Trawerfällen, gnediglich behüten!

719 Osnabrück.

720 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

721 Bayern, Ferdinand (2), Herzog von (1577-1650).

722 Hamm.

723 Nassau-Siegen, Johann Moritz, Graf bzw. Fürst von (1604-1679).

724 Bayern, Herzogtum bzw. Kurfürstentum.

725 diffidiren: misstrauen.

726 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

727 Österreich, Leopold, Erzherzog von (1586-1632).

728 Maria Leopoldina, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich) (1632-1649).

729 Innsbruck.

730 Innozenz X., Papst (1574-1655).

731 kroncken: krank sein.

732 Schleswig-Holstein-Gottorf, Friedrich III., Herzog von (1597-1659).

733 Gersdorff, Hans Wolf von (1605-1648).

734 Lichtenburg, Schloss (Prettin).

735 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

736 Zeitung: Nachricht.

737 Mecklenburg-Güstrow, Eleonora Maria, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1600-1657).

738 Mecklenburg-Güstrow, Louise, Herzogin von (1635-1648).

739 Strelitz (Strelitz-Alt).

740 ableiben: sterben.

741 Anhalt-Bernburg, Sibylla Elisabeth, Fürstin von (1602-1648).

742 Anstoß: Angriff (der Gesundheit), (körperliche) Beeinträchtigung, Schaden.

Die Churfürstliche wittwe⁷⁴³ zu Berlin⁷⁴⁴, wie auch Frawlein Catherine⁷⁴⁵, haben mir dieses mitleydig geschrieben. Madame⁷⁴⁶ Elizabeth⁷⁴⁷, hat mir sonst auch geschrieben.

25. Januar 1648

[[313v]]

♂ den 25^{ten}: Ianuarij⁷⁴⁸: 1648.

<4 Rāphühner Bidersehe⁷⁴⁹.>

<Klar wetter, reiff, froßt.>

Gestern stunde auch in zeittungen, daß den 11^{ten}: huius⁷⁵⁰ das wetter, in der großen kirchen zu Flensburgk⁷⁵¹, eingeschlagen, Item⁷⁵²: zu hamburgk⁷⁵³ wehre in wehrenden predigten ein brawhauß im feuer angegangen, hette fast alle kirchen, mit dampf, erfüllet, daß die leütte, hinauß lauffen müßen, theils wehren auch, sehr beschädiget worden. Darnach wehre alsbaldt darauf, eine große waßerflut kommen, welche nicht wenig schaden an häusern, vndt in kellern gethan. perge⁷⁵⁴

In den pfaffenpusch⁷⁵⁵, bin ich spatziren gegangen.

L'Ambassadeur des pourceaux, mon maistre de cuysine⁷⁵⁶, est revenü de Dessaw⁷⁵⁷, ne m'ammejnant nül sanglier, ains 20 porcs gras domestiques, dont ie doibs payer la paire, pour 13 {Dalers} a la Saint Iean⁷⁵⁸; s'il plaist a Dieu!⁷⁵⁹

Mon Erdmann Gideon⁷⁶⁰ est depuis Dimanche, fort changè, & la toulx s'augmente en luy. Dieu vueille amender ses dèsfauts, & confondre toute menèe dommageable, par sa Sainte grace & misericorde!⁷⁶¹

743 Brandenburg, Elisabeth Charlotte, Markgräfin von, geb. Pfalzgräfin von Pfalz-Simmern (1597-1660).

744 Berlin.

745 Pfalz-Simmern, Katharina Sophia, Pfalzgräfin von (1595-1665).

746 Übersetzung: "Frau"

747 Pfalz-Simmern, Elisabeth, Pfalzgräfin von (1618-1680).

748 Übersetzung: "des Januar"

749 Biedersee, Georg Heinrich von (1623-nach 1655).

750 Übersetzung: "dieses [Monats]"

751 Flensburg.

752 Übersetzung: "ebenso"

753 Hamburg.

754 Übersetzung: "usw."

755 Pfaffenbusch.

756 Güder, Philipp (1605-1669).

757 Dessau (Dessau-Roßlau).

758 Johannistag: Gedenktag für Sankt Johannes den Täufer (24. Juni).

759 Übersetzung: "Der Abgesandte der Schweine, mein Küchenmeister, ist aus Dessau zurückgekehrt, wobei er mir kein Wildschwein, sondern 20 fette Hausschweine mitgebracht hat, von denen ich das Paar für 13 Taler auf Sankt Johanni bezahlen muss, wenn es Gott gefällt!"

760 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649).

26. Januar 1648

[[314r]]

☿ den 26^{ten}: Ianuarij⁷⁶²: 1648. 𐝑

Ein rindt <von Ballenstedt⁷⁶³> wägen laßen, hat gewogen 205 {Pfund} fleisch, vndt 10 {Pfund} Talck gehabt.

Gestern ist Paulj bekehrung⁷⁶⁴ gewesen, wie man es nennet. Mein kleiner Carll⁷⁶⁵, ist wol sibenmal gefallen, darundter einmal die stiege herundter, vndt also gestern einen vnglücklichen Tag gehabt. Gott seye lob, vndt dank gesagt, welcher ihn beschütztet vndt beschirmet hat! Er wolle ihn ferner, sampt seinen Brüdern⁷⁶⁶, in seinen väterlichen schutz nehmen, vndt sie allerseits, vor bösen vnfällen leibes, vndt der Seelen, gnediglich bewahren, vndt an leib, vndt Seele segenen, vmb Christj⁷⁶⁷ willen, Amen. *perge*⁷⁶⁸

Krosigks⁷⁶⁹ von Erxleben⁷⁷⁰ knecht, ist gestern an der Gaterschleibischen warte⁷⁷¹, von 12 darinnen verborgenen Reütern, oder Räubern, angegriffen, geschlagen, gehawen, vndt geplündert worden, alß er vor hundert Thaler wahren, vor seine Jungkern⁷⁷², bey sich, gehabt, vndt solche nacher hall⁷⁷³ bringen, vndt zu gelde machen wollen.

[[314v]]

In die kirche vndt wochenpredigt cum sororibus⁷⁷⁴ et filiis⁷⁷⁵. *perge*⁷⁷⁶

761 *Übersetzung*: "Mein Erdmann Gideon ist seit Sonntag sehr verändert und der Husten verstärkt sich bei ihm. Gott wolle durch seine Heilige Gnade und Barmherzigkeit seine Schäden abwenden und alle bösen Machenschaften aufdecken!"

762 *Übersetzung*: "des Januar"

763 Ballenstedt.

764 Tag Pauli Bekehrung: Gedenktag an die Bekehrung des Apostels Paulus (25. Januar).

765 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

766 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

767 Jesus Christus.

768 *Übersetzung*: "usw."

769 Krosigk, Familie.

770 Hohenerxleben.

771 [Neu]Gattersleber Warte.

772 Krosigk, Jakob Anton von (1624-1704); Krosigk, Ludolf Lorenz von (1627-1673).

773 Halle (Saale).

774 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656); Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

775 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

776 *Übersetzung*: "mit den Schwestern und Kindern usw."

A spasso⁷⁷⁷ zimlich weitt hinauß, da mir dann herrvetter Fürst Ludwig⁷⁷⁸, vnversehens, begegnet, von Plötzkaw⁷⁷⁹ wiederkommende, alda er gewesen, daß frewdenfest mit Fürst Augusto⁷⁸⁰ zu celebriren, weil der herrvetter Fürst Augustus numehr 30 iahr, mit seiner Gemahlin⁷⁸¹, im Ehestandt gelebet, vndt billich, Gott dem herren, davor zu dangken.

Avis⁷⁸² von Strehlitz⁷⁸³, durch eigenen bohten, de dato⁷⁸⁴ vom 6^{ten}: Ianuarij⁷⁸⁵, von Meiner Schwester, der hertzoginn⁷⁸⁶ die hochbetrübte notification, wie das der höchste Gott, nach seinem vnerforschlichem allein weisen raht vndt willen, weylandt dero vielgeliebte iüngste Tochter, die hochgeborne Fürstin, Frewlein Louyßen, gebohrne hertzogin zu Mecklenburgk, Fürstin zu Wenden, grävin zu Schwerin, der lande Rostogk vndt Stargardt Frawlein⁷⁸⁷, Christsehligen gedechtnuß, nach außgestandener 9 wochentlicher krankheit, in dem dieselbe anfangs, mit einem hitzigen Catharro⁷⁸⁸ endtlich aber auch, mit einem Continuirlichen hitzigen fieber, beleget gewesen, darwider der Medicorum⁷⁸⁹ gebrauchter fleiß, vndt cura⁷⁹⁰ nichts verfangen wollen, am selben dato⁷⁹¹, nachmittage vmb 3 vhr [[315r]] im dreyzehenden Jhare ihres alters, durch einen recht sehligen Todt, vndt im festen vertrauen, auf das verdienst Christj⁷⁹², zu sich in die ewigwehrende himmlische Frewde, der Seelen nach, versetzt hat. Wie nun *Ihre Liebden*⁷⁹³ auß Mütterlicher in die Natur, gepflantzter liebe, solcher vnverhoffte, vndt vor Menschlichen augen, frühezeitiger Todesfall⁷⁹⁴ schmerzlich Tief zu hertzen tritt, Also zweifelt meine Fraw Schwester nicht, ich werde mit ihr dißfalß, wegen der nahen anverwandtnuß, vndt tragender freündtbrüderlichen anneigung, ein Christliches mitleyden tragen, zu welchem ende dann *Ihre Liebden* mir solches hiermit, notificiren vndt darneben den Allerhöchsten anruffen wollen mich, sampt den lieben meynigen, vor dergleichen, vndt andern betrüblichen fällen, zu bewahren, vndt vnß in väterlichem Schutz, zu halten, vndt Sie verbleiben mir, zu angenehmen freündtSchwesterlichen Ehrendiensten, geflißen, alß Trewe *derweil* hoch betrübte Schwester. *perge*⁷⁹⁵

777 Übersetzung: "Auf Spaziergang"

778 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

779 Plötzkau.

780 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

781 Anhalt-Plötzkau, Sibylla, Fürstin von, geb. Gräfin zu Solms-Laubach (1590-1659).

782 Übersetzung: "Nachricht"

783 Strelitz (Strelitz-Alt).

784 Übersetzung: "vom Tag der Ausstellung"

785 Übersetzung: "des Januar"

786 Mecklenburg-Güstrow, Eleonora Maria, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1600-1657).

787 Mecklenburg-Güstrow, Louise, Herzogin von (1635-1648).

788 Übersetzung: "Katarrh"

789 Übersetzung: "Ärzte"

790 Übersetzung: "Krankenpflege"

791 Übersetzung: "Datum"

792 Jesus Christus.

793 Mecklenburg-Güstrow, Eleonora Maria, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1600-1657).

794 Mecklenburg-Güstrow, Louise, Herzogin von (1635-1648).

795 Übersetzung: "usw."

Jch condolire billich, vndt bitte den lieben Gott, er wolle die Trawrigen trösten, vndt erquigken, auch die guten wüntzsche, bekleben laßen, vndt der lieben Schwester, viel Frewde vor alles leidt wieder [[315v]] bescehren.

Die particulariteten⁷⁹⁶ von des lieben Frewleins⁷⁹⁷ Todt, seindt dermaßen beweglich, von der Fürstlichen FrawMutter⁷⁹⁸, an Meine Schwestern⁷⁹⁹ geschrieven worden, daß sie einem das hertz gerühret, vndt solch schönes ende hochsehligh zu preisen. Gott gebe allen gläubigen außerwehlten, eine sehlige nachfahrt! zu seiner zeit, vndt dergleichen himmlische gedanken! Christlich leben, vndt sehlighlich sterben, ist die höchste kunst, vndt schöneste wißenschaft.

Meine leütte alhier <zu Bernburg⁸⁰⁰> berichten, das ein par Tage hero, die hunde im graben, extraordinarie⁸⁰¹ geheület, vndt besorgen⁸⁰², es dörfte etwaß portendiren⁸⁰³. Deus avertat! mala omina!⁸⁰⁴

27. Januar 1648

24 den 27^{ten}: Januarij⁸⁰⁵: 1648.

<2 Rāphühner 1 hasen[.]>

Meine freundliche herzlieb(st)e Gemahlin⁸⁰⁶, hat heütte ihren Gottesdienst, vndt luttrische communion gehalten. Gott gebe einigkeit, im wahren Christenthum!

Matz von Krosigk⁸⁰⁷, a Gyneco eo evocatus⁸⁰⁸, ist alhier gewesen. Jch habe ihm aber keine audientz, in hans Berndts⁸⁰⁹ sachen geben wollen, weil ich darinnen albereit decretirt [[316r]] vndt ihn⁸¹⁰ sonst nicht (wie man ihm an der fehre weiß gemacht,) anhero⁸¹¹ bestellet. perge⁸¹²

Briefe geschrieven, nacher Paris⁸¹³, Nürnbergk⁸¹⁴, vndt nachm Berlin⁸¹⁵, wie auch, gen Strehlitz⁸¹⁶, condolendo⁸¹⁷.

796 Particularitet: Einzelheit.

797 Mecklenburg-Güstrow, Louise, Herzogin von (1635-1648).

798 Mecklenburg-Güstrow, Eleonora Maria, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1600-1657).

799 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656); Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

800 Bernburg.

801 Übersetzung: "außerordentlich"

802 besorgen: befürchten, fürchten.

803 portendiren: ankündigen, prophezeien.

804 Übersetzung: "Gott wehre böse Vorzeichen ab!"

805 Übersetzung: "des Januar"

806 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

807 Krosigk, Matthias von (1616-1697).

808 Übersetzung: "zum Frauenzimmer Berufener"

809 Berndt, Johann.

810 Krosigk, Matthias von (1616-1697).

811 Bernburg.

812 Übersetzung: "usw."

813 Paris.

28. Januar 1648

☿ den 28^{ten}: Januarij⁸¹⁸: 1648.

<Windig wetter.>

<6 hasen Rindorf⁸¹⁹ gehezt.>

Avis⁸²⁰: das die parthien⁸²¹, hin: vndt wieder exorbitiren⁸²², auch anfangen, in die häuser zu fallen, trouppenweise als rechte Straßenräuber, die leütte zu plündern, vndt hinweg zu führen, vndt alßdann, zu schätzen⁸²³.

Den Amptmann von Ballenstedt⁸²⁴ Martin Schmidt⁸²⁵, habe ich bey mir gehabt, vndt allerley mit ihme tractirt⁸²⁶, in justizien, Oeconomy: vndt Polizeysachen. perge⁸²⁷ <Ich habe auch zimliche Correctiones hinc inde⁸²⁸; geben müssen.>

29. Januar 1648

♄ den 29^{ten}: Januarij⁸²⁹: 1648.

Nascentes morimur; finisque ab origine pendet!^{830 831}

Signor della mîa Vita, e del mio fine, Prima ch'io fiacchi il legno, tra li scoglj, Drizza a buon porto; l'affannata vela!^{832 833}

814 Nürnberg.

815 Berlin.

816 Strelitz (Strelitz-Alt).

817 Übersetzung: "mit Kondolieren"

818 Übersetzung: "des Januar"

819 Rindorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

820 Übersetzung: "Nachricht"

821 Partie: Streifkorps (kleinere Truppenabteilung, die meist auf Kundschaft oder zum Einbringen von Geld, Lebensmitteln und Furage entsandt wurde).

822 exorbitiren: übertreiben.

823 schätzen: mit außerordentlicher Geldzahlung (Ranzion) belegen, besteuern.

824 Ballenstedt(-Hoym), Amt.

825 Schmidt, Martin (gest. 1657(?)).

826 tractiren: behandeln.

827 Übersetzung: "usw."

828 Übersetzung: "Zurechtweisungen einer- und andererseits"

829 Übersetzung: "des Januar"

830 Übersetzung: "Schon wenn wir geboren werden, sterben wir, und das Ende hängt am Beginn!"

831 Zitat aus Manil. 4,16 ed. Goold 21998, S. 82.

832 Übersetzung: "O Herr du meines Endes und des Lebens; bevor mein Nachen scheitert in den Klippen: zu gutem Hafen führ das trübe Segel!"

833 Zitat und Übersetzung aus Petrarca: Canzoniere, S. 242f.

A spasso⁸³⁴ gegangen, der vielen vnruhe, vndt vnordnungen, nach müglichkeit, in etwaß, zu remediiren⁸³⁵.

Meine berglinger⁸³⁶, haben sich sehr widerspenstig, vndt halßstarrig erwiesen, wegen einer fuhre, so Sie, nacher *Leipzig*⁸³⁷ verrichten sollen. Ce peuple est tres pervers; et opiniastrement desobbeissant!⁸³⁸

Risposta da *Berlin*⁸³⁹ doppia.⁸⁴⁰ *perge*⁸⁴¹ Der alte 73iährige Bürgermeister[!] Kohl⁸⁴², ist bey mir gewesen, Er hat sich zwar in seinen privatis⁸⁴³ bey Meinem Cammermeister⁸⁴⁴, angemeldet. Jch habe ihm aber gnedig zuge [[316v]] sprochen.

30. Januar 1648

☉ den 30^{ten}: Januarij⁸⁴⁵: 1648.

<Frost. Windt.>

Avis⁸⁴⁶ von Magdeburg⁸⁴⁷ daß der weitze aldar 18 {Thaler} gilt, nach selbigem maß.

In die kirche, coniunctim⁸⁴⁸, in des hofprediger Theopoldj⁸⁴⁹ predigt.

Die wittwe die Zaunschleifferinn⁸⁵⁰, hat vmb 1080 {Thaler} willen, mandata⁸⁵¹ am Kayserlichen⁸⁵² hofe, extrahirt, wieder vnß⁸⁵³, vndt vnser landtschaft⁸⁵⁴. Die Notturft, sol darauf dem Kayser berichtet werden. Interim⁸⁵⁵ nehmen dannenhero, die patruj⁸⁵⁶ ansam⁸⁵⁷, mich zu laccessiren⁸⁵⁸ wegen der Steweren, zur landtrenterey, zu lifern, vndt mir also mein ius quæsitum⁸⁵⁹ zu verderben.

834 Übersetzung: "Auf Spaziergang"

835 remedi(i)ren: abhelfen.

836 Bernburg, Bergstadt ("Vorm Berge").

837 Leipzig.

838 Übersetzung: "Dieser Pöbel ist sehr boshaft und hartnäckig ungehorsam!"

839 Berlin.

840 Übersetzung: "Doppelte Antwort aus Berlin"

841 Übersetzung: "usw."

842 Kohl, Andreas (1576-1662).

843 Übersetzung: "Familienangelegenheiten"

844 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

845 Übersetzung: "des Januar"

846 Übersetzung: "Nachricht"

847 Magdeburg.

848 Übersetzung: "gemeinschaftlich"

849 Theopold, Konrad (1600-1651).

850 Zaunschleiffer, Elisabeth, geb. Curdes (gest. nach 1660).

851 Übersetzung: "Befehle"

852 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

853 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670); Anhalt-Bernburg, Christian II., Fürst von (1599-1656); Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660); Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650); Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653); Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

854 Anhalt, Landstände.

855 Übersetzung: "Inzwischen"

Wendelino⁸⁶⁰ werden interimsweyse⁸⁶¹, auß iedem Ampt, ein wispel⁸⁶² gersten bewilliget, weil die Communitet gesperret.

Die contribution wirdt auch eiferig von Plötzkaw⁸⁶³ auß, gemahnet.

Extra zu Mittage, Doctor Mechovium⁸⁶⁴ gehabt, vndt mit ihm consultirt⁸⁶⁵. perge⁸⁶⁶

Jch habe zweene höfliche Newen Jahrs gratulationes⁸⁶⁷, eine per se⁸⁶⁸, die andere in antworth, vom hertzogk von Gottorff⁸⁶⁹, in sehr höflichen Terminis⁸⁷⁰, empfangen.

Mein Furrirer, vndt Einspänniger, Geörge Petz der iüngere⁸⁷¹, ist Todtkranck, hat groß stechen zum hertzen, vndt im häupt, so er von der Pommerischen⁸⁷² rayse bekommen. Gott schigke es mit ihm, zur beßerung!

31. Januar 1648

[[317r]]

» den 31^{ten}: Januarij⁸⁷³: 1648. x

<2 hasen Bidersehe⁸⁷⁴.>

hanß Tappe⁸⁷⁵, ist nach Magdeburg⁸⁷⁶ mit etwaß weitzen. Gott gebe sichere paß: vndt repaßirung!

Jch habe allerley intrighj⁸⁷⁷ gehabt, vndt durch Gottes gnade, bin ich auß etlichen, emergiret⁸⁷⁸.

856 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650); Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

857 *Übersetzung*: "Onkel die Gelegenheit"

858 laccessiren: reizen, herausfordern.

859 *Übersetzung*: "wohlerworbenes Recht"

860 Wendelin, Marcus Friedrich (1) (1584-1652).

861 interimsweise: vorläufig, übergangsweise.

862 Wispel: Raum- und Getreidemaß.

863 Plötzkau.

864 Mechovius, Joachim (1600-1672).

865 consultiren: (gemeinsam über etwas) beraten, beratschlagen.

866 *Übersetzung*: "usw."

867 *Übersetzung*: "Glückwünsche"

868 *Übersetzung*: "für sich"

869 Schleswig-Holstein-Gottorf, Friedrich III., Herzog von (1597-1659).

870 *Übersetzung*: "Worten"

871 Petz, Georg d. J. (1611-1662).

872 Pommern, Herzogtum.

873 *Übersetzung*: "des Januar"

874 Biedersee, Georg Heinrich von (1623-nach 1655).

875 Tappe, Johann (1) (gest. nach 1659).

876 Magdeburg.

877 *Übersetzung*: "Verwicklungen"

878 emergiren: emporkommen, herauskommen.

Geörge Petz⁸⁷⁹, hat mein oleum contra Venenum⁸⁸⁰; (nur eüßerlich, an den pulßen, schläfen, vndt in der hertzgrube, vndt vndter dem hertzen, angestrichen) gestern durch Gottes gnade, vndt segen, so gut befunden, das er darauf, wol geschlafen, vndt bessere ruhe, als in keinen: 14 Tagen, gehabt, wiewol der hußte, ihn noch sehr plaget, das stechen, im häupt, vndt zum hertzen, thut etwaß remittiren⁸⁸¹. Gott lob, vndt dangk! der wolle ferner, glück, vndt gedeyen, zur beßerung, geben! Er hat sich auch, durch interposition⁸⁸² vnserß hofpredigers⁸⁸³, Christlich, mit seinem Vater⁸⁸⁴, wieder verglichen, welches mich noch mehr frewet, alß die leibliche beßerung. Gott gebe! daß alles bestandt haben, vndt alle ärgernuß, leiblich, vndt Geistlich, abgewendet bleiben mögen!

Gott gebe auch, in gnaden, das meine kinder⁸⁸⁵, frisch, vndt gesundt, verbleiben mögen! Sintemahl ich, vndt mein Sohn Erdtmann, zimlich mit hußten geplaget sein. Dieu nous garde tous d'eux! de n'estre Pülmoniques!⁸⁸⁶

[[317v]]

Ein NeuJahrs congratulationschreiben, von der Fürstin von Eggenbergk⁸⁸⁷, auß Grätz⁸⁸⁸, empfangen.

Zeittungen⁸⁸⁹, auß Erffurdt⁸⁹⁰:

Daß der Kayser⁸⁹¹, nacher Lintz⁸⁹², oder Wien⁸⁹³, rayse.

König in Dennemargk⁸⁹⁴, werbe 8000 Mann.

König in Frangkreich⁸⁹⁵ sollicitire⁸⁹⁶ secours⁸⁹⁷, zu Constantinopel⁸⁹⁸, wieder Deützschlandt⁸⁹⁹.

879 Petz, Georg d. J. (1611-1662).

880 *Übersetzung*: "Öl gegen Vergiftung"

881 remittiren: nachlassen, vermindern.

882 Interposition: Vermittlung.

883 Theopold, Konrad (1600-1651).

884 Petz, Georg d. Ä. (gest. 1660).

885 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

886 *Übersetzung*: "Gott behüte sie uns alle, dass sie nicht lungensüchtig sind!"

887 Eggenberg, Anna Maria, Fürstin von, geb. Markgräfin von Brandenburg-Bayreuth (1609-1680).

888 Graz.

889 Zeitung: Nachricht.

890 Erfurt.

891 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

892 Linz.

893 Wien.

894 Christian IV., König von Dänemark und Norwegen (1577-1648).

895 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

896 sollicitiren: ansuchen, bitten.

897 *Übersetzung*: "[militärische] Hilfe"

898 Konstantinopel (Istanbul).

899 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

Das Parlament in Schottland⁹⁰⁰, halte es mit ihrem Könige⁹⁰¹, wieder das Parlament, von Engelland⁹⁰².

<General> Axel Lillie⁹⁰³, rayse in Schweden⁹⁰⁴, inndeßen, werde <General> Douglaf⁹⁰⁵, in Leiptzig⁹⁰⁶; commandiren.

Die armèen, giengen inß Oberland⁹⁰⁷, Melander⁹⁰⁸ vndt Wrangel⁹⁰⁹.

Der blinde Valtin⁹¹⁰, ein Kayserlicher⁹¹¹ parthien⁹¹² führer, so die Erffurter kaufleütte, von der Meße wiederkommende, geschätzet⁹¹³ vndt geplündert, auch etzliche erschossen, ist von einer ChurSäxischen⁹¹⁴ partie, bey Annaberg⁹¹⁵, ertapt, durch einen arm geschoßen, vndt viel seiner Reütter, niedergemacht worden, wiewol die ChurSäxischen auch darbey eingebüßet.

In der Schlesie⁹¹⁶, lieget graf Buchhaim⁹¹⁷, mit 8000 Mannen, vor Olaw⁹¹⁸.

General Türenne⁹¹⁹, ist vmb Philipsburgk⁹²⁰ ankommen.

Der Hessische⁹²¹ General Rabenhaupt⁹²², belägert Hainburg⁹²³.

[[318r]]

Geörg Knüttel⁹²⁴ mein Cantzelist, vndt numehr alter diehner hat diese nacht, zwillinge bekommen zweene Töchter⁹²⁵, mit seiner, Frawen⁹²⁶, Meines Elltisten dieners, vndt Rahts, Melchior Loyß⁹²⁷ einigen Tochter. Ist auch ein segen, vndt rarum contingens⁹²⁸! Gott gebe zu glück! vndt gedeyen!

900 Schottland, Parlament (Parliament of Scotland).

901 Karl I., König von England, Schottland und Irland (1600-1649).

902 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

903 Lillie, Axel Gustafsson, Graf (1603-1662).

904 Schweden, Königreich.

905 Douglas of Whittinghame, Robert (1611-1662).

906 Leipzig.

907 Oberdeutschland (Süddeutschland).

908 Melander, Peter (1589-1648).

909 Wrangel af Salmis, Carl Gustav, Graf (1613-1676).

910 Hanke, Valentin (gest. 1687).

911 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich).

912 Partie: Streifkorps (kleinere Truppenabteilung, die meist auf Kundschaft oder zum Einbringen von Geld, Lebensmitteln und Furage entsandt wurde).

913 schätzen: mit außerordentlicher Geldzahlung (Ranzion) belegen, besteuern.

914 Sachsen, Kurfürstentum.

915 Annaberg (Annaberg-Buchholz).

916 Schlesien, Herzogtum.

917 Puchheim, Johann Christoph, Graf von (1605-1657).

918 Ohlau (Olawa).

919 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de (1611-1675).

920 Philippsburg.

921 Hessen-Kassel, Landgrafschaft.

922 Rabenhaupt von Sucha, Karl (1602-1675).

923 Hainburg (Donau).

924 Knüttel, Georg (1606-1682).

925 Knüttel, Eleonora Sophia (1) (geb. 1648); Zimmermann, Dorothea Bathilde, geb. Knüttel (1648-nach 1705).

926 Knüttel, Anna Sophia, geb. Loyß (gest. 1689).

Der Amptmann Märtin Schmidt⁹²⁹, berichtet, daß er mit gefahr, von hinnen⁹³⁰ nach Ballenstedt⁹³¹, kommen, wegen der hin: vndt her, streiffenden parthien⁹³².

Diesen abendt, seindt etzliche Fuhren, von Deßaw⁹³³, anhero kommen, den wein so sie außm Grähnischen⁹³⁴ weinberge, vergangen den herbst, alhier in meinem keller, vor Forcht der Soldaten, in gewahrsam gelaßen, wieder abzuholen. *perge*⁹³⁵

Schreiben, vom herrn von Roggendorf⁹³⁶, von Wien⁹³⁷, empfangen.

Die avisen⁹³⁸, von Leiptzig⁹³⁹; confirmiren⁹⁴⁰ mehrentheilß, daß iehnige, so von Erffurd⁹⁴¹ heütte ankommen. Vber dergleichen, stunde noch darinnen:

Des Kaysers⁹⁴² vorhabende hochzeit, mit der princessin, von Inspruk⁹⁴³.

Item⁹⁴⁴: viel naufragia⁹⁴⁵, in hollandt⁹⁴⁶, vndt vor hamburgk⁹⁴⁷. Sonderlich auch, vor Glückstadt⁹⁴⁸, alda: nach dem hohen waßer, vmb 10 vhr, in der nacht, eine fewerkugel, vom himmel, auff die erden, gefallen, einen stargken knall gethan, vndt hell geleüchtet, das man bey Tage, wie in der Nacht, die stadt sehen können.

Der Türgke⁹⁴⁹, sol sich auch, an den Pollnischen⁹⁵⁰, vndt Vngrischen⁹⁵¹ gräntzen, moviren⁹⁵², vndt gefährliche motus⁹⁵³ vorhaben, so wol als in Candia^{954 955}.

927 Loyß, Melchior (1576-1650).

928 *Übersetzung*: "selten sich Ereignendes"

929 Schmidt, Martin (gest. 1657(?)).

930 Bernburg.

931 Ballenstedt.

932 Partie: Streifkorps (kleinere Truppenabteilung, die meist auf Kundschaft oder zum Einbringen von Geld, Lebensmitteln und Furage entsandt wurde).

933 Dessau (Dessau-Roßlau).

934 Gröna.

935 *Übersetzung*: "usw."

936 Roggendorf, Georg Ehrenreich (1) von (1596-1652).

937 Wien.

938 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

939 Leipzig.

940 confirmiren: bestätigen.

941 Erfurt.

942 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

943 Maria Leopoldina, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich) (1632-1649).

944 *Übersetzung*: "Ebenso"

945 *Übersetzung*: "Schiffbrüche"

946 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

947 Hamburg.

948 Glückstadt.

949 Osmanisches Reich.

950 Polen, Königreich.

951 Ungarn, Königreich.

952 moviren: bewegen, sich regen.

953 *Übersetzung*: "Heeresbewegungen"

954 Kreta (Candia), Insel.

955 *Übersetzung*: "auf Kreta"

Fürst Ragozzj⁹⁵⁶, sol noch leben, vndt in armis⁹⁵⁷ sein abermalß, weil die Jesuiter⁹⁵⁸, die bona Ecclesiastica⁹⁵⁹, nicht restituiren wollen.

956 Rákóczi, Georg I. (1593-1648).

957 Übersetzung: "unter Waffen"

958 Jesuiten (Societas Jesu).

959 Übersetzung: "Kirchengüter"

- Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt) 17
- Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von 3, 5, 11, 19, 26, 30, 31, 36, 42
- Anhalt-Bernburg, Christian I., Fürst von 23
- Anhalt-Bernburg, Christian II., Fürst von 24, 40
- Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von 3, 11, 19, 26, 31, 36, 38
- Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von 3, 5, 11, 19, 26, 30, 31, 36, 42
- Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg 7, 7, 9, 10, 12, 16, 27, 29, 30, 38
- Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von 3, 3, 5, 11, 13, 14, 14, 16, 19, 20, 26, 29, 29, 30, 30, 31, 35, 36, 36, 42
- Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von 3, 5, 11, 19, 26, 30, 31, 36, 42
- Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von 3, 5, 11, 11, 19, 26, 30, 31, 36, 36, 42
- Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von 3, 5, 11, 12, 19, 26, 30, 31, 36, 42
- Anhalt-Bernburg, Sibylla Elisabeth, Fürstin von 34
- Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von 3, 3, 5, 11, 13, 14, 14, 16, 19, 20, 26, 29, 30, 30, 31, 36, 36, 42
- Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von 17, 19, 23, 24, 25, 26, 26, 40
- Anhalt-Dessau, Johann Georg I., Fürst von 23
- Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von 14, 23, 24, 25, 40
- Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 3, 8, 11, 19, 26, 31, 36, 38
- Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von 23, 23, 24, 25, 26, 37, 40, 40
- Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von 12, 15, 22, 23, 23, 23, 24, 25, 37, 40, 40
- Anhalt-Plötzkau, Sibylla, Fürstin von, geb. Gräfin zu Solms-Laubach 37
- Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von 3, 23, 23, 24, 25, 40
- Anhalt-Zerbst, Magdalena, Fürstin von, geb. Gräfin von Oldenburg 27
- Anhalt-Zerbst, Rudolf, Fürst von 23
- Bayern, Ferdinand (2), Herzog von 34
- Bayern, Maximilian I., Herzog bzw. Kurfürst von 5
- Benedix, Abraham 31
- Benedix (1), N. N. 31
- Bentheim-Tecklenburg-Limburg, Johanna Dorothea, Gräfin von, geb. Fürstin von Anhalt-Dessau 16
- Berndt, Johann 38
- Biedersee, Georg Heinrich von 30, 32, 35, 41
- Börstel, Ernst Gottlieb von 10, 14
- Bourbon, Louis II de 6, 18, 21
- Brandenburg, Elisabeth Charlotte, Markgräfin von, geb. Pfalzgräfin von Pfalz-Simmern 35
- Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von 16, 34
- Brandenburg, Louise Henrietta, Kurfürstin von, geb. Gräfin von Nassau-Dillenburg 5
- Brandt, Johann (2) 8, 15, 18, 31
- Braunschweig-Lüneburg, Friedrich, Herzog von 20
- Christian IV., König von Dänemark und Norwegen 42
- Christina, Königin von Schweden 20
- Dohna, Fabian, Burggraf von 4, 29
- Douglas of Whittinghame, Robert 43
- Eggenberg, Anna Maria, Fürstin von, geb. Markgräfin von Brandenburg-Bayreuth 42
- Eggenberg, Johann Anton, Fürst von 28
- Einsiedel, Heinrich Friedrich von 4
- Erlach, August Ernst (1) von 11
- Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) 6, 7, 13, 21, 23, 34, 40, 42, 44
- Friedrich III., König von Dänemark und Norwegen 13
- Gallas, Matthias, Graf 7
- Gersdorff, Hans Wolf von 34
- Geuder von Heroldsberg, Johann Philipp 20, 25
- Güder, Philipp 25, 29, 31, 35
- Hagen, Christoph von 27

Hanckwitz, Martin 11, 14, 30
 Hanke, Valentin 43
 Hauptvogel, N. N. 32
 Haustedt, N. N. 24
 Hesius, Andreas (1) 10
 Hessen-Eschwege, Friedrich, Landgraf von 17, 18
 Hessen-Rotenburg, Hermann, Landgraf von 28
 Hessen-Rotenburg, Kunigunde Juliana, Landgräfin von, geb. Fürstin von Anhalt-Dessau 28
 Horenburg, Hans Georg 14, 30
 Innozenz X., Papst 6, 21, 34
 Jesus Christus 2, 31, 36, 37
 Jonius, Bartholomäus 2, 3, 8
 Jonius, Christian Heinrich 8
 Karl I., König von England, Schottland und Irland 6, 12, 20, 33, 43
 Kettler, Jakob 9
 Kettler, Ladislaus Friedrich 9
 Kettler, Louise Charlotte, geb. Markgräfin von Brandenburg 29
 Knüttel, Anna Sophia, geb. Loyß 43
 Knüttel, Eleonora Sophia (1) 43
 Knüttel, Georg 43
 Kohl, Andreas 40
 Kragen, Magnus 17
 Krosigk, Familie 36
 Krosigk, Jakob Anton von 3, 4, 36
 Krosigk, Ludolf Lorenz von 36
 Krosigk, Matthias von 38, 38
 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de 18, 21, 43
 Lentz, Friedrich 24
 Liechtenstein, Karl Eusebius, Fürst von 32
 Lillie, Axel Gustafsson, Graf 43
 Lorraine, Henri (3) de 13, 33
 Loyß, Melchior 11, 43
 Ludwig, Paul 19
 Ludwig XIV., König von Frankreich 42
 Marggraf, Daniel 8
 Maria Leopoldina, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich) 34, 44
 Mechovius, Joachim 4, 11, 18, 19, 19, 41
 Mecklenburg-Güstrow, Eleonora Maria, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 2, 34, 37, 37, 38
 Mecklenburg-Güstrow, Louise, Herzogin von 34, 37, 37, 38
 Mecklenburg-Schwerin, Adolf Friedrich I., Herzog von 30
 Melander, Peter 6, 12, 17, 22, 33, 43
 Metzsch, Joachim 2
 Milag(ius), Martin 22, 24, 24, 26
 N. N., Barthold 7
 Nassau-Siegen, Johann Moritz, Graf bzw. Fürst von 34
 Nostitz, Karl Heinrich von 11, 18
 Oberlender, Johann Balthasar 10
 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich) 6, 12, 17, 18, 22, 43
 Österreich, Leopold, Erzherzog von 34
 Petz, Georg d. Ä. 42
 Petz, Georg d. J. 41, 42
 Pfalz, Elisabeth, Kurfürstin von der, geb. Prinzessin von England, Irland und Schottland 9
 Pfalz-Simmern, Elisabeth, Pfalzgräfin von 35
 Pfalz-Simmern, Katharina Sophia, Pfalzgräfin von 5, 35
 Pfalz-Simmern, Philipp Friedrich, Pfalzgraf von 33
 Pfalz-Zweibrücken-Birkenfeld, Anna Sophia, Pfalzgräfin von 19, 26
 Preston, Thomas 6
 Puchheim, Johann Christoph, Graf von 43
 Rabenhaupt von Sucha, Karl 43
 Rákóczi, Georg I. 45
 Reich, Karl Friedrich von 7, 12
 Rindtorf, Abraham von 13, 39
 Roggendorf, Georg Ehrenreich (1) von 5, 28, 32, 44
 Roggendorf, Georg Ehrenreich (2) von 15
 Roggendorf, Wilhelm Christian von 15, 15, 16
 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von 21, 27, 30, 34
 Sachsen-Altenburg, Elisabeth, Herzogin von, geb. Herzogin von Braunschweig-Wolfenbüttel 32

Sachsen-Altenburg-Coburg, Sophia Elisabeth, Herzogin von, geb. Markgräfin von Brandenburg 32	Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 3, 5, 11, 19, 26, 30, 31, 36, 42
Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von 26	Sommer, N. N. 29
Sachsen-Weißenfels, August (1), Herzog von 12	Stahl (3), N. N. 27
Schlegel, Christoph Wilhelm (von) 9, 10, 11, 13, 16	Stammer, Henning (von) 2, 17, 26
Schlesien-Brieg-Liegnitz, Georg III., Herzog von 28	Steffeck von Kolodey, Anna 12
Schlesien-Brieg-Liegnitz-Ohlau-Wohlau, Christian, Herzog von 28	Steffeck von Kolodey, Dorothea, geb. Oesen 8
Schlesien-Liegnitz, Ludwig IV., Herzog von 28	Steffeck von Kolodey, Tobias (2) 8, 12, 15, 20, 32, 40
Schlesien-Liegnitz-Wohlau, Georg Rudolf, Herzog von 28	Sternberg, Johann 32
Schleswig-Holstein-Gottorf, Friedrich III., Herzog von 34, 41	Sutorius, Wolfgang 25, 27
Schleswig-Holstein-Gottorf, Johann, Herzog von 28	Tappe, Johann (1) 11, 16, 41
Schleswig-Holstein-Sonderburg-Norburg, Eleonora, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Zerbst 9	Theopold, Konrad 2, 8, 19, 40, 42
Schleswig-Holstein-Sonderburg-Norburg, Friedrich, Herzog von 9, 9, 17	Wartensleben, Christian Wilhelm von 30
Schleswig-Holstein-Sonderburg-Plön, Joachim Ernst, Herzog von 9	Weille, Michael 4
Schmidt, Martin 32, 39, 44	Wendelin, Marcus Friedrich (1) 23, 24, 41
Schreckenfuchs, Hans Wolf 9	Witzscher, Hans Christoph von 3, 4
Schweichhausen, Simon Heinrich von 8, 13, 14, 30	Wladislaw IV., König von Polen 6, 13, 22
Solms-Braunfels, Johann Albrecht II., Graf zu 21	Wogau, Maximilian 28
	Wrangel af Salmis, Carl Gustav, Graf 9, 10, 18, 43
	Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 3, 5, 11, 19, 26, 30, 31, 36, 42
	Württemberg-Weiltingen, Anna Sabina, Herzogin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg 32
	Zaunscheiffer, Elisabeth, geb. Curdes 40
	Zimmermann, Dorothea Bathilde, geb. Knüttel 43

Ortsregister

- [Neu]Gattersleber Warte 36
- Anhalt-Zerbst, Fürstentum 24
- Annaberg (Annaberg-Buchholz) 43
- Ansbach 15
- Aschersleben 8
- Askanien (Aschersleben), Grafschaft 22
- Baalberge 13
- Ballenstedt 8, 25, 25, 27, 28, 32, 36, 44
- Ballenstedt(-Hoym), Amt 27, 39
- Bamberg, Hochstift 12, 25
- Barby, Grafschaft 23
- Bayern, Herzogtum bzw. Kurfürstentum 17, 34
- Bentheim (Bad Bentheim) 19
- Berlin 5, 7, 32, 35, 38, 40
- Bernburg 4, 5, 7, 9, 10, 15, 16, 18, 22, 25, 29, 31, 31, 38, 38, 44
- Bernburg, Bergstadt ("Vorm Berge") 40
- Bernburg, Talstadt 22, 28
- Brandenburg, Kurfürstentum 22
- Brasilien 21
- Brüx (Most) 17
- Canea (Chania) 5
- Celle 20
- Coswig (Anhalt) 27
- Dalhem 21
- Dalmatien 5
- Dänemark, Königreich 22, 33
- Danzig (Gdansk) 29
- Den Haag ('s-Gravenhage) 9
- Dessau (Dessau-Roßlau) 8, 10, 13, 14, 15, 25, 26, 29, 31, 35, 44
- Dresden 20
- Eger (Cheb) 17
- England, Königreich 6, 20, 20
- Erfurt 17, 42, 44
- Flandern, Grafschaft 6
- Flensburg 35
- Frankreich, Königreich 6, 13, 21, 33
- Fulda 17
- Fulda, Stift 18
- Gießen 14
- Glückstadt 44
- Graz 42
- Gröbzig 2
- Gröna 44
- Hainburg (Donau) 43
- Halle (Saale) 5, 11, 12, 20, 36
- Hamburg 35, 44
- Hamm 34
- Hannover 19
- Harburg 17
- Harzgerode 17, 23, 25
- Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation) 5, 21, 42
- Helmstedt 27
- Hessen-Kassel, Landgrafschaft 43
- Hohenerxleben 3, 36
- Holstein, Herzogtum 3
- Hoym 2
- Innsbruck 34
- Irland, Königreich 6, 20
- Köln, Kurfürstentum (Erzstift) 18
- Konstantinopel (Istanbul) 13, 42
- Köthen 26
- Kranichfeld 17
- Kreta (Candia), Insel 5, 33, 44
- Kreuznach (Bad Kreuznach) 12
- Kurland, Herzogtum 32
- Leipzig 4, 10, 11, 18, 20, 28, 40, 43, 44
- Lichtenburg, Schloss (Prettin) 27, 34
- Linz 6, 13, 21, 42
- Lüneburg 8, 27, 31
- Maastricht 21
- Magdeburg 4, 16, 40, 41
- Marburg an der Lahn 6, 7, 12, 17, 18
- Mittelmeer 21
- Münster 6, 12, 21, 24, 33
- Neapel, Königreich 6, 13, 21, 33
- Neapel (Napoli) 21
- Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen) 13, 21, 44
- Nienburg (Saale), Amt 25
- Norburg (Nordborg) 9
- Nördlingen 17
- Nürnberg 38
- Oberdeutschland (Süddeutschland) 43

Ohlau (Olawa) 43
Oldenburg 17
Osmanisches Reich 5, 5, 13, 21, 33, 44
Osnabrück 6, 12, 19, 21, 24, 27, 33
Paderborn, Hochstift 17, 18
Paris 6, 38
Pfaffenbusch 35
Philippsburg 43
Plön 17
Plötzkau 23, 28, 37, 41
Polen, Königreich 5, 33, 44
Pommern, Herzogtum 41
Portugal, Königreich 21
Prag (Praha) 6, 21
Preußen 4, 7, 29
Quedlinburg 24, 26, 26
Quedlinburg, Stift 17, 19
Sachsen, Kurfürstentum 22, 43
Schlesien, Herzogtum 9, 43
Schottland, Königreich 20
Schwarzburg, Grafschaft 18

Schweden, Königreich 3, 4, 13, 17, 18, 22, 43
Schweinfurt 17
Sonderburg (Sønderborg) 17
Spanien, Königreich 6, 12, 13, 21, 33
Staßfurt 8
Stettin (Szczecin) 20
Strelitz (Strelitz-Alt) 20, 34, 37, 38
Stuttgart 12
Sulzbach (Sulzbach-Rosenberg) 20
Tecklenburg 19
Ungarn, Königreich 5, 44
Venedig, Republik (República de Venessia) 5,
5, 13, 21, 33
Venedig (Venezia) 5
Weser, Fluss 33
Wien 6, 15, 42, 44
Wight, Insel (Isle of Wight) 6, 20, 33
Wolfenbüttel 15, 16
Zepzig 16
Zerbst 3

Körperschaftsregister

Anhalt, Landstände 24, 40
England, Parlament (House of Commons und
House of Lords) 6, 12, 33, 43
Fruchtbringende Gesellschaft 26
Irische Katholische Konföderation
(Konföderation von Kilkenny) 6
Jesuiten (Societas Jesu) 45
Niederlande, Generalstaaten 21, 33
Schottland, Parlament (Parliament of Scotland)
43